

1220

MÉTÉO

Le beau temps est revenu, hier, après la tempête du début de la fin de semaine, mais c'était encore l'hiver; les températures étaient sous les normales et les vents se faisaient persistants, surtout sur l'est de la province. Aujourd'hui: neige ayant débuté au cours de la nuit dernière. Accumulation de près de 10 centimètres. Aperçu pour demain, mardi: généralement ensoleillé.



Min.: - 12 Max.: - 2

La Voix de l'Est

LUNDI

VOL. 53 — NO 192 GRANBY,
15 FÉVRIER 1988

Livraison domicile \$2.70 par semaine
Semaine: 45 cents — Samedi: 75 cents

006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6



La plus forte tempête de la saison a déferlé sur la région pendant toute la journée de samedi, rendant les choses beaucoup plus compliquées pour bien des piétons et des automobilistes. La neige, qui a momentanément cédé le terrain aux rayons solaires dimanche, devrait à nouveau entrer en scène aujourd'hui.

photos Alain Dion

La région ensevelie

— page 3



Les Jeux: c'est parti

— pages 18 et 19

photo PC



Échangé hier Quintal aide Hull à battre les Bisons

— page 23

photo Alain Dion



SIGORAMA

La formulation des couleurs
par ordinateur
Du nouveau en décoration
intérieure

- Peinture **SICO**
- Papiers peints
- Stores verticaux, horizontaux
- Draperies, couvre-lit
- Tapis



317 Racine, Granby
375-1661

Deux adolescentes, âgées de 13 ans, ont été ensevelies sous la neige à la suite d'une mini-avalanche survenue à l'heure du souper, samedi, à Saint-Mathieu-du-Parc, à quelques kilomètres à l'ouest de Shawinigan, en Mauricie.

L'une d'elles, Josée Lupien, fille de M. et Mme Reynald Lupien, de Cap-de-la-Madeleine, est décédée quelques heures après son admission au centre hospitalier régional de la Mauricie.

Sa copine, Stéphanie Bourassa, enfant de M. et Mme Claude Bourassa, de Trois-Rivières, s'en est tirée miraculeusement avec peu de séquelles de ces quelque deux heures isolées du monde alors que les deux adolescentes étaient emprisonnées sous environ 1.75 mètre de neige.

Les deux adolescentes faisaient partie d'un groupe de guides du district de Trois-Rivières. Elles étaient environ 75, âgées entre 9 et 15 ans, réparties en trois groupes, et participaient à un week-end d'hiver au Domaine des guides du lac Vert, à Saint-Mathieu.

Josée et Stéphanie seraient allées glisser avec leur "crazy carpet" sur une pente, qui était en fait une montagne de sable recouverte de plusieurs mètres de neige, particulièrement depuis la tempête de vendredi, et située sur un terrain privé.

Elles auraient auparavant demandé la permission à une responsable, qui leur aurait refusé parce qu'elles se trouvaient sur un terrain privé et qu'il y avait du danger.

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre samedi, lorsque rendues à mi-chemin sur cette montagne, une crête de neige de plusieurs mètres de largeur et d'environ 20 mètres de hauteur, s'est détachée du flanc de la monta-

Ensevelie sous une avalanche, une adolescente meurt à l'hôpital

Sa copine s'en est tirée miraculeusement



Des secouristes transportent Stéphanie Bourassa, qui a miraculeusement survécu à une avalanche qui a causé la mort de son amie.

photo PC

Mais devant l'immensité de la neige, elles firent appel à des résidents des environs. Ce n'était toutefois pas suffisant. Ce n'est que vers 18h15, soit une heure plus tard, qu'on demanda l'intervention de la Sûreté du Québec, des pompiers volontaires de la localité et d'autres citoyens.

Ils furent alors environ 50 à chercher désespérément. Plus le temps passait plus l'espoir de les retrouver vivantes filait rapidement.

La police a fait appel à M. René Newbury, qui avec une chargeuse a ouvert un chemin entre la route et le pied de la montagne, facilitant ainsi l'accès des lieux aux chercheurs.

Ce n'est que vers 19h15 qu'un chercheur, utilisant une perche, a pu enfin repérer les deux adolescentes.

Un enquêteur de la Sûreté du Québec, du poste de Shawinigan, a ouvert une enquête afin de déterminer les circonstances exactes de cet incident et s'assurer que la surveillance de ces jeunes filles était suffisante.

gne, entraînant ainsi les deux adolescentes dans une rapide descente où elles furent ensevelies.

Fouille immédiate

D'autres guides du groupe auraient été témoins de ce drame puisqu'en quelques secondes, ils ont vu disparaître Josée et Stéphanie sous ces tonnes de neige.

Les responsables de groupe furent alertés et aussitôt des recherches étaient entreprises afin de retrouver les deux adolescentes.

Au moins quatre décès accidentels

MONTREAL (PC)

Y compris la jeune fille de 13 ans, Josée Lupien, du Cap-de-la-Madeleine, qui est décédée samedi dans une avalanche survenue à Saint-Mathieu-du-Parc, au moins quatre personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au

Québec au cours de la fin de semaine.

Un accident de la route survenu samedi après-midi à Chesterville, dans les Bois-Francs, a coûté la vie à Lizette Laroche, 32 ans, et Sébastien Ramsay, huit ans, tous deux de Chesterville. La voiture des victimes a dérapé et a été emboutie par le

véhicule qui la suivait.

D'autre part, un homme de 33 ans a perdu la vie dans la nuit de samedi à dimanche sur la route 199 à Lavernière, aux Iles-de-la-Madeleine. André Arseneault, originaire de l'Étang du Nord, aux Iles-de-la-Madeleine, a été happé par une voiture.

À NE PAS RÉPÉTER

Le maire Jacques Charbonneau de Cowansville s'est blessé à l'épaule et au genou en chutant de sa mobilette lors du "grand

prix" de Sosua en République dominicaine...

Jacqueline Angers agira comme animatrice de pastorale aux écoles St-Michel de Rougemont et Jean XXIII de l'Ange Gardien...

Il ne faut pas toujours croire François Guilmette sur parole... car il lui arrive de "bumer" des cigarettes en voyage alors qu'il prétend qu'il ne fume plus...

Pierre Emery adore jouer aux

quilles, mais déteste que les gens l'entourent de fumée... peut-être n'aurait-il pas à subir cette éternelle contradiction s'il était moins bruyant lorsque les autres joueurs lancent leur boule!

Non, le conseiller Claude Duhamel et le maire Mario Girard ne rêvent pas de vacances avec le conseiller Robert Healy...

Est-ce vrai que Michel Bernard, André Gaucher et Luc Héon sont maintenant devenus de véritables couche-tard?

SOMMAIRE

Agenda	4
Commentaires	8
Décès	17
Economie	12
Grands titres	9
Jeux	15
Petites annonces	13
Sports	18

LOTO

La Quotidienne

345
9358



A. BACHAND & FILS L.T.E.

Assurance générale
569 boul. Boivin, Granby
378-7911 - 378-7945

A votre service:
Jean-Marie Bachand, C. d'a. ass.
Guylaine Bachand, C. d'a. ass.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

La plus forte tempête de l'année a laissé 37,3 cm de neige

Une bénédiction pour les stations de ski



Jules Richer

Après la neige, le beau temps. La nature n'y est pas allée de main morte au cours du week-end. Elle a été aussi cruelle que géné-

reuse. Cruelle pour ceux qui ont eu à subir les effets de la tempête qui a déposé 37,3 cm de neige sur la région. Et généreuse pour les fervents des sports d'hiver qui ont pu bénéficier hier d'une superbe journée ensoleillée.

Si aucun record d'accumulation de neige n'a été battu, il n'en demeure pas moins qu'il s'agit de la plus forte tempête de l'année. Deux perturbations majeures en provenance du Texas et de l'océan Atlantique se sont conjugués pour déverser cette avalanche de flocons blancs.

Il aura donc fallu s'atteler à la souffleuse ou aux pelles et travailler ferme pour dégager les entrées et les voies de passage. Les charrues et épanduses du ministère des Transports et des municipalités ont été également mises à contribution pendant toute la fin de semaine.

On peut toujours se consoler en pensant aux habitants de la Côte-Nord, qui y ont goûté encore plus. Ainsi, la ville de Baie-Comeau a reçu 59 cm.

Les conditions de la route se sont dégradées au début de la soirée vendredi pour ne revenir à la normale que dimanche en après-midi. Plusieurs accidents et accrochages se sont produits au cours de cette période.

La collision la plus sérieuse est survenue samedi soir à Bromont lorsque deux voitures se sont percutées, vers 18h30, sur la rue Champlain. Une femme, Monique Poulin, de Fatima, a été blessée grièvement, subissant des fractures aux vertèbres. Les médecins ne craignent pas pour sa vie, mais elle devait être transférée dans un hôpital de Montréal dans la journée d'hier, après avoir passé la nuit à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, de Cowansville. Une autre femme a été blessée légèrement dans l'accident. Il s'agit de Ginette Provencher, de Saint-Bruno. Elles étaient toutes deux les passagères des voitures impliquées.

Les corps policiers de la région rapportent par ailleurs de nombreux accrochages et quelques sorties de route. Et autre fait à signaler: deux hommes sont morts au volant de leurs véhicules terrassés par des crises cardiaques. Le premier cas s'est produit vendredi soir, sur la route 112, près de Saint-Paul-d'Abbotsford, tandis que le second a eu lieu samedi soir sur la route 243, entre Waterloo et Warden,

Centres de ski

Du côté des centres de ski, on jubilait, hier. La journée de dimanche a été l'une des meilleures



Les propriétaires de centres de ski et les amateurs de sports d'hiver jubilaient, hier, après la tempête. Cette scène a été croquée au mont Shefford, qui a connu dimanche une de ses meilleures journées de l'année. photos Alain Dion



L'accident le plus sérieux de la tempête est survenu, samedi soir, à Bromont, lorsque deux voitures sont entrées en collision. Une femme a été grièvement blessée.

photo Pierre Beaudin

de la saison en terme d'affluence et de qualité de neige. A Bromont, comme à Sutton, on a accueilli avec soulagement cette chute de neige. Et au mont Shefford, on a poussé un soupir de satisfaction encore plus fort, puisqu'on n'y fabrique pas de neige artificielle.

"Nous sommes heureux et nos clients le sont aussi, ça se voyait sur leurs visages. Tout le monde a sympathisé avec nous quand la neige avait complètement fondu au cours des dernières semaines, maintenant tous étaient heureux

que la situation revienne à la normale", a dit Mme Laurette Fortin, directrice du Mont Shefford.

Tous ces centres fonctionnent bien sûr à pleine capacité: la totalité des pistes sont ouvertes.

Par ailleurs, même si les conditions étaient idéales, dimanche, pour prendre l'air, la patinoire du lac Boivin, à Granby, n'avait curieusement pas été déneigée.

En outre, la tempête n'aura pas été tendre pour les restaurateurs qui comptaient sur la Saint-



Les équipes de déneigement se sont mises à l'oeuvre pour venir à bout des 37,3cm de neige tombés pendant le week-end.

Valentin pour faire des affaires exceptionnelles, samedi soir. A titre d'exemple, le restaurant du Motel du lac, à Granby, n'affichait qu'un taux d'occupation de 65% au cours de cette soirée.

Et pour plaire à ceux qui n'en auraient pas assez des joies de l'hiver, Environnement Canada prévoit qu'une précipitation de neige de 5 à 10 cm devrait s'abattre aujourd'hui sur l'Est du Québec. Les températures se réchaufferont par contre pour atteindre un maximum de -2°C.

LE SOURIRE MATINAL

Un client malchanceux: il achète un complet avec deux pantalons et le premier jour, il brûle la veste.

GUY L. BUSSIERE

PHARMAPROX

Livraison
Galeries de Granby

L17387



photo Alain Dion

Un édifice de six étages sur le site du Vieux St-Michel

Une tour de six étages au revêtement tout en verre s'élèvera bientôt dans le centre-ville, sur l'emplacement de l'immeuble Le Vieux Saint-Michel.

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

A l'ombre de l'hôtel Le Roussillon, une tour de six étages garnira bientôt le centre-ville, envahissant une autre portion du ciel de Granby.

Les promoteurs ont déjà clairement identifié la clientèle-cible qu'ils recherchent comme locataires de leur verrière de six étages: des boutiques, des bureaux gouvernementaux, des pied-à-terre de professionnels... Et ils n'écartent pas la possibilité d'aménager des logements de prestige aux étages supérieurs de l'édifice.

Réalisée au coût de \$3 millions, cette tour au revêtement tout en verre sera érigée en face du Palais de justice sur le site de l'immeuble abritant actuellement le restaurant Le Vieux St-Michel. Le projet a été annoncé dans ses grandes lignes par le propriétaire de l'édifice, M. Norbert Caron, qui a choisi la voie laconique du communiqué de presse.

Pour concevoir cet édifice qui se veut de haute gamme, M. Norbert Caron a retenu les services du consultant Claude Lavallée, directeur du groupe-conseil ADS de Granby. Actuellement le projet n'en est encore qu'à ses premiers pas, les plans préliminaires n'ont pas quitté la table à dessin, mais si tout se déroule selon l'échéancier prévu, le coup d'envoi des travaux pourrait être donné dès ce printemps.

Dernier détail, l'immeuble sera largement ouvert sur la rivière Yamaska, les esquisses préliminaires prévoient, en effet, l'aménagement de nombreux accès cochères vers le sud.

Un point sur lequel le communiqué n'est pas très explicite, c'est le sort réservé à l'actuelle bâtisse. Démolition? Intégration? La porte est ouverte à toutes les hypothèses et il a été impossible, hier, de rejoindre MM. Norbert Caron et Claude Lavallée pour en savoir davantage. Le propriétaire du restaurant Le Vieux St-Michel, M. Elie Labonté, n'en connaît pas davantage. Mais une chose est certaine, la salle à manger continuera d'exister dans ses locaux actuels ou dans la nouvelle bâtisse.



Résultats

Tirage du 88-02-13



Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

10-11-12-24-25-36

No complémentaire: 9

GAGNANTS		LOTS
6/6	3	1 485 078.00\$
5/6 + 12		74 070.20\$
5/6	417	1 630 000\$
4/6	20 056	65.10\$
3/6	393 335	10.00\$

Télédiffusion des tirages:
Mercredi: 22 h 30 TVA
Samedi: 22 h 53 TVA

VENTES TOTALES: 20 359 633.00\$
PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 1 700 000.00\$
Prochain tirage: 88-02-17

Tirage du 88-02-13



Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le samedi

1-5-25-29-32-38

No complémentaire: 33

GAGNANTS		LOTS
6/6	2	757 002.50\$
5/6 + 2		25 191.00\$
5/6	52	645.90\$
4/6	2 541	59.50\$
3/6	41 595	5.00\$

MISE-TÔT: 6-7-21-35

GAGNANTS	LOT
210	238.10\$

VENTES TOTALES: 1 703 687.00\$
PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 500 000.00\$

Tirage du 88-02-14



NUMÉROS	LOTS
2153821	1 000 000 \$
153821	100 000 \$
53821	5 000 \$
3821	250 \$
821	50 \$
21	10 \$

NUMÉROS	LOTS
2539393	1 000 000 \$
539393	100 000 \$
39393	5 000 \$
9393	250 \$
393	50 \$
93	10 \$

Le billet donne droit à deux tirages consécutifs.

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

MAINTENANT

dans

LE PLUS

A TOUS LES MARDIS

Vous pourrez retrouver vos spéciaux A CHAQUE SEMAINE dans "Le Plus" de La Voix de l'Est

LES SUPERMARCHES

provigo GAGNON

L-17628

Une usine de St-Ignace ravagée par les flammes

Richard Gosselin

BEDFORD

Un incendie d'origine encore indéterminée a complètement ravagé, au cours de la nuit de vendredi à samedi, une usine de St-Ignace-de-Stanbridge, causant des pertes d'environ \$300,000.

C'est un passant qui a donné l'alerte aux pompiers du canton de Bedford, peu avant minuit, vendredi.

Si la Raymond Kyling Machinery inc., située chemin Mystic, a été entièrement détruite, il n'en demeure pas moins que l'entreprise ne souffrira aucunement du sinistre: le propriétaire, M. Raymond Kyling, détient des assurances contre l'incendie et possède un autre local à Bedford, où les contrats seront réalisés dès lundi.

"Même les employés ne perdront pas une seule journée de travail", a tenu à signaler M. Kyling, non sans une certaine fierté.

La firme, qui emploie trois personnes, s'emploie à peindre des compresseurs.

Plus que des décombres

Lorsque le chef des pompiers du canton de Bedford, M. Earl Turner, s'est amené avec sa vingtaine de volontaires, une fumée dense avait envahi la vieille bâtisse.

Le feu, qui semble avoir pris naissance au centre du bâtiment, s'est rapidement propagé à son ensemble, tant et si bien que le chef Turner, dépassé par l'ardeur de l'élément destructeur, a bientôt dû faire appel à ses collègues des villes de Bedford et de Stanbridge-Est.

Malgré les efforts de tous ces pompiers, le sinistre a tout de même eu raison de sa proie, une ancienne boulangerie, la réduisant à l'état de décombres fumants moins de deux heures après avoir débuté son oeuvre destructrice.

Appelés sur les lieux, les patrouilleurs de la Sécurité du Québec de Cowansville n'ont, à première vue, trouvé aucun indice laissant croire à l'intervention d'une main criminelle.

La SQ n'en mènera pas moins une enquête visant à déterminer l'origine précise de l'incendie.

AGENDA

Aujourd'hui

Assemblée régulière du CLSC de la Haute-Yamaska à 19h30, au 294 Déragon à Granby.

Réunion des Fermières Ste-Trinité à 19h30, chez les Pères Trinitaires au Montplaisant, à la salle 9 S.

A venir

L'Association du diabète du Québec tiendra une rencontre, le mercredi 17 février à 19h30, au CLSC de la Haute-Yamaska, au 294 Déragon à Granby. Invitée: Dr. Nicole Coulombe. Glycémie à compter de 18h30. Informations: M. Delage au 372-5136.

Soirée de bingo des Chevaliers de Colomb, le mercredi 17 février à 19h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Il y aura une soirée d'information sur le Centre de Prévention du Suicide de la Haute-Yamaska, le Jeudi 18 février à 19h30, au CLSC, 294 Déragon, salle 110, à Granby.

Il y aura vente de vêtements d'hiver par les Filles d'Isabelle, les jeudis après-midi jusqu'à la fin de février qui se déroulera au comptoir familial situé au sous-sol de l'église St-Bernardin, à Waterloo, Mme Belisle au 539-2438.

Le Club d'Age d'Or de Roxton Pond organise un voyage au Théâtre des Variétés, le mercredi 16 mars. Mme Beaudry: 372-7506 ou 372-4050.

Cartes et galets, le jeudi 18 février à 13h30, au Club d'Age d'Or de Granby.

Pendant que les pompiers s'acharnaient sur les dernières braises, le propriétaire de la bâtisse, M Hardy Craft, ainsi que le propriétaire de l'entreprise, M. Raymond Kyling, discutaient justement de la cause possible de l'incendie, dans la maison de M. Craft, sise en face des lieux dévastés et transformée pour la circonstance en refuge pour les policiers, pompiers et ambulanciers.

M. Kyling évalue sommairement ses pertes à environ \$250,000, tandis que M. Craft était d'avis que les sinnes s'élevaient à quelque \$75,000.

Personne n'a subi de blessure au cours du combat contre l'incendie.



C'est dans une ancienne boulangerie que la Raymond Kyling Machinery menait ses opérations de peinture. photo Alain Dion

Une fois pour toute...

Charland liquide les modèles '87

Le **NO1** vous offre des Super Rabais sur les 21 unités 1987 encore en inventaire

2000\$

de rabais
sur nos NOVA '87
(seulement 3 en inventaire)

Des super rabais allant
jusqu'à 1700 \$

sur les OLDSMOBILE
FIRENZA '87 jusqu'à

1700\$

1000\$

de rabais
sur les SPRINT TURBO '87



Hâtez-vous
l'offre prend fin le 29 février '88
profitez du meilleur choix

Charland Le **NO1** vous en donne toujours... un peu plus

A votre service du lundi au vendredi jusqu'à 21 heures
595 boul. Boivin, Granby 372-4242, Montréal 861-9180

A deux pas de chez vous, la plus vaste salle de montre en région

L18161

COURS SYLVA BERGERON

M. Sylva Bergeron
Fondateur



(Un art de vivre avec soi et les autres)

(toujours la même expérience de groupe depuis 1959)

A. Daigle
"En éducation
depuis plus
de 25 ans"

DÉMONSTRATION GRATUITE: le LUNDI 15 fév. à 19 h 30
s-sol église St-Joseph, angle boul. Leclerc et Laurier, Granby



Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.
bureau 2675 Flaubert, Laval H7E 2L5



L-17577

Lauréats du concours d'art oratoire Optimiste

Le club Optimiste de Granby a tenu, hier, son concours annuel d'art oratoire pour les enfants de la ville. Douze participants, divisés dans deux catégories, ont pris part au concours. Pour



les enfants du primaire, l'allocution devait durer de deux à trois minutes, tandis que ceux du secondaire devaient discourir durant quatre ou cinq minutes. Quatre grands prix de \$100 ont été distribués. Sur la photo du haut, les gagnants dans la catégorie primaire: Nadia Gauilet et Mathieu Giguère. Ils sont accompagnés de M. Jean Leduc, vice-président du club Optimiste, et de M. Jacques Laforest. Ci-contre, ceux de la catégorie secondaire: Catherine Dupuis et Alexandre Dupont.

photos Alain Dion

TRAVAILLEURS(S), SECRÉTAIRES, COIFFEURS(S)

Pourquoi garder vos maux de cou et de dos plus longtemps?

Vous souffrez sans doute de tension à la base du cou, d'engourdissements dans les bras, de torticolis fréquents et de maux de tête...

Un dépistage en relation avec ces problèmes vous est offert

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| 1. Subluxation neuro-vertébrale | 6. Intégrité des ligaments |
| 2. Tension musculaire | 7. Compression discale |
| 3. Symétrie musculaire | 8. Rocker |
| 4. Courbe cervicale | 9. Fixation |
| 5. Imbrication | 10. Tonus musculaire |

Cette évaluation sera faite au moyen de la kinésiologie appliquée et par des tests orthopédiques, neurologiques, chiropratiques et bio-mécaniques.

(valable pour 2 membres d'une même famille)

Offre valide jusqu'au 19 février



Dr. Bertrand Veilleux

P.S. Appelez maintenant

CENTRE CHIROPATRIQUE DE BROMONT

103, boul. Bromont, Bromont

534-2533 (en tout temps)

L17694

JE VEUX LE MAXIMUM JE VEUX LE MAXI-REER

LE DEMI-MILLION À LA RETRAITE, C'EST POSSIBLE À 26 ANS COMME À 40 ANS.
VOTRE CONSEILLER DE L'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE VOUS RENSEIGNERA SUR TOUS
LES AVANTAGES DU MAXI-REER. APRÈS TOUT, IL S'AGIT DE VOTRE AVENIR.



L'Entraide
économique

Âge actuel	Montant mensuel pour votre retraite * à 65 ans	Montant mensuel pour votre retraite * à 60 ans	Montant mensuel pour votre retraite * à 55 ans
26 ans	56.00	92.00	152.00
30 ans	84.00	137.00	229.00
36 ans	152.00	254.00	** 436.00

* MONTANT DE DÉPÔT MENSUEL CALCULÉ AU TAUX DE 10%, COMBINÉ AUX AVANTAGES SECRETS DU MAXI-REER.

**SUITE AU DÉPLAFONNEMENT DES CONTRIBUTIONS PRÉVUES AU DERNIER BUDGET FÉDÉRAL.

GRANBY
372-2322

Ouverture tous les soirs
du lundi au vendredi de 18 h à 20 h
le samedi de 10 h à 14 h

L16923

Mérite d'or en 1986, les Serres Solarium en faillite

Jacqueline de Bruycker
GRANBY



M. François Laroche, président fondateur des Serres Solarium.

photo d'archives

Récipiendaire en 1986 du Mérite d'Or décerné par la Chambre de commerce de Granby-Bromont, les Serres Solarium se retrouvent, aujourd'hui, en faillite, laissant une trentaine d'employés sur le pavé.

Implantée à Granby depuis 1980, ce fabricant de structures en verre et de vérandas n'avait pas tardé à faire sa marque sur les marchés d'exportation, disposant de plusieurs points de vente à l'extérieur du Québec tant à Toronto, Boston qu'en Europe. La PME s'appêtait même à prendre un nouvel envol en se dotant d'une filiale qui aurait trempé et scellé le verre dont elle avait besoin.

"Pour permettre la réalisation de ce projet d'envergure, j'avais identifié un associé, une compagnie publique qui était prête à injecter des fonds dans l'entreprise. En juin dernier, ce partenaire (dont il tait le nom) a effectivement pris le contrôle de Serres Solarium en acquérant 60% des actifs. Pendant quelques mois, il a dirigé l'entreprise, multipliant les décisions administratives, changeant de banque, de comptable, etc..." explique M. François Laroche, président fondateur de la PME.

En octobre, le nouvel actionnaire majoritaire de Serres Solarium, soumet à M. Laroche une proposition de vente. Il est toujours question de créer une nouvelle entreprise qui chaufferait les activités de Serres Solarium ainsi que celles reliées au traitement du verre, mais cette fois, la transaction ne concerne que les actifs. "Il me laissait me débattre

avec une coquille vide, m'abandonnant les dettes de l'ancienne compagnie, mais me privant de ses actifs et me coupant toute liquidité. J'ai refusé de signer cette offre", enchaîne-t-il.

A partir de ce moment-là, les choses se sont précipitées. Le partenaire de M. François Laroche n'honore plus les chèques présentés par les fournisseurs. Les employés ne sont plus payés et la banque rappelle sa marge de crédit. "Pour m'en sortir, j'ai proposé un concordat aux créanciers, \$0.20 pour chaque dollar. Ils ont refusé, précipitant la faillite de Serres Solarium".

Pour M. Laroche, il n'est pas impossible que la fabrication de serres vitrées reparte un jour. La qualité du produit, son apport technologique, sa position concurrentielle sur le marché, devraient, selon lui, retenir l'attention d'investisseurs éventuels. "Pour le moment, personne ne m'a approché, mais c'est sûr que je suis intéressé. Et si ce n'est pas à Granby, ce sera ailleurs", lance-t-il.

Au CCE-Granby, le dossier n'est pas fermé. Le directeur général, M. Michel Lemelin

examine les différentes possibilités de relancer l'entreprise avec de nouveaux partenaires. "Quand on a appris que la compagnie était en sérieuses difficultés financières, il était déjà

trop tard. On s'est retrouvé complètement démunis".

Pour vous madame

VENTE

DE

du 8 au 20 février

LIQUIDATION

Lot de jupes 5\$ - 10\$ - 15\$ 20\$ - 25\$ et plus	Lot de pantalons 10\$ - 15\$ - 25\$ et plus	Lot de blouses 5\$ - 10\$ - 15\$ et plus
Lot de gilets 15\$ - 20\$ - 30\$ et plus	Lot de vestons 10\$ - 15\$ - 20\$ et plus	Lot de robes 25\$ - 35\$ - 50\$ et plus
Accessoires divers chapeaux, ceintures, foulards	Lot de manteaux courts 25\$ - 50\$ - 75\$	Lot de manteaux longs à partir de 35\$
Lot de costumes et ensembles à partir de 25\$	GRANDEURS de 4 à 18 ans dans plusieurs groupes	Payez et emportez

179 -A Principale
Granby (Ancien local Ultravox)

L-17540

En 1988 ESTRIE TOYOTA PASSE A L'ATTAQUE

Pas de paiement, pas d'intérêt avant JUIN '88 *

Cette offre exceptionnelle est valide jusqu'au 29 février '88 sur nos 153 véhicules neufs ainsi que sur nos usagés.
* Sujet à approbation du crédit, financement maximum 10,000 \$

Angle Principale
et voie d'accès à l'autoroute
378-8404

L-17605

Valère Audy



Le rapport Rochon

La Commission Rochon dresse le bilan du système de santé québécois dans la brique de 900 pages dont elle vient d'accoucher au terme d'une enquête qui lui a permis d'entendre 6,000 témoignages et de consulter 400 experts. Le système en question englobe 900 institutions, implique des dizaines de milliers de travailleurs et professionnels et engloutit \$8 des \$30 milliards du budget annuel du Québec.

D'après ce qu'en révèlent les journaux, la radio et la télévision, la Commission conclut que les services de santé du Québec sont de bonne qualité et que leurs coûts ne sont pas disproportionnés. Elle recommande le maintien de l'universalité et de la gratuité des services. Bref, pas de ticket modérateur, de surfacturation, de privatisation, etc.

Mais cela ne l'empêche pas de signaler que le système est malade sans cependant avoir atteint un point de non retour. Il pointe à cet égard les puissants groupes syndicaux et professionnels qui ne cessent de secouer le réseau avec leurs revendications et pressions. Le système est en otage, l'attention portant énormément sur ces groupes alors que c'est le malade qui en est la raison d'être et que c'est souvent lui qui écope.

La Commission suggère, dans l'espoir de briser ce cercle vicieux et de régler d'autres problèmes aussi, une véritable décentralisation au bénéfice de la régionalisation des ressources financières et des centres décisionnels. Les conseils régionaux seraient remplacés par des régies régionales formées de gens élus par les milieux desservis.

Ces éléments sont trop généraux et superficiels pour permettre de juger de ce rapport que les intéressés devront approfondir une fois qu'ils en obtiendront copie. Un travail de cette nature mérite tout de même qu'on s'y arrête avant d'en juger... particulièrement quand il s'annonce dérangeant.

Il faut en conséquence regretter que Mme Thérèse Lavoie-Roux, ministre de la Santé, ne le regarde que du coin de l'oeil et le destine à toute fin pratique aux fonds de tiroirs sous prétexte qu'il est alarmiste et pessimiste et qu'il n'y a pas lieu d'aller aussi loin que ce qui y est proposé en réforme. Son ministère mènera sa consultation et produira son livre blanc.

Les importants et quasi perpétuels problèmes que connaît le système de santé, même en dehors de la période des grandes négociations, plaident pourtant en faveur de changements de structures et mentalités préconisées, ce qui n'excluerait pas l'exploration des pistes ignorées ou rejetées par la Commission. Qu'on pense à l'engorgement des urgences, à la pénurie de médecins et spécialistes en dehors des grands centres; au manque flagrant de lits dans certaines régions, aux décisions qui ne viennent pas ou qui ne se tiennent pas, etc.

L'actuelle prospérité économique écarte la menace d'éclatement du système. Tant mieux et souhaitons qu'elle dure longtemps. Mais, la prospérité ayant comme l'humeur ses hauts et ses bas, le système sera tôt au tard de nouveau mis à l'épreuve il n'est pas dit qu'il résistera toujours. Pourquoi attendrions-nous alors le point de non-retour pour agir?

Pourquoi, enfin, n'a-t-on à peu près jamais le courage des grandes réformes? Que de temps il a fallu au Québec pour amorcer la réforme fiscale municipale! Que de temps il a fallu à Ottawa pour amorcer sa propre réforme fiscale! Des réformes dont il reste, particulièrement du côté d'Ottawa, d'importants volets à venir. Le récent rapport Forget sur l'assurance-chômage? Sur les tablettes! Et maintenant, celui de la Commission Rochon risque de prendre à son tour la voie de l'oubli!

Guy Pelletier prend le contrôle de Granby Autorama

Plusieurs projets dans l'air

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Actionnaire de Granby Autorama depuis 1972, M. Guy Pelletier vient de prendre les rênes de l'entreprise. Il détient maintenant toutes les actions de ce commerce de vente et de location d'automobiles.

"Il s'agit d'une transaction très importante, du moins pour moi et mon banquier", lance le pdg, mais il refuse de dévoiler le montant de la prise de contrôle, préférant plutôt cerner l'envergure de la compagnie. "Notre volume des ventes s'est élevé, l'an dernier, à 1,225 véhicules, 750 automobiles neuves et 475 usagées. Et pour 1988, je me suis fixé un objectif de 1,400 voitures".

Granby Autorama a ouvert ses portes au début des années 50. En 1972, M. Guy Pelletier fait son entrée dans la société comme directeur des ventes et associé, se joignant à MM. Rock et Claude Marcoux. En 1983, M. Rock Marcoux se retire de la course et il y a quelques semaines à peine, c'était au tour de M. Claude Marcoux, laissant M. Guy Pelletier seul à la barre. "La transaction a été officialisée à la mi-janvier, aussitôt après j'ai entamé les négociations avec la compagnie Ford pour obtenir une nouvelle franchise et mon acceptation vient tout juste de me parvenir. Chaque fois qu'il y a un changement à la tête d'un concessionnaire, il faut reprendre les procédures", précise-t-il.

Sa philosophie comme chef d'entreprise tient en peu de mots: assurer à la clientèle un service de qualité. Et pour atteindre cet objectif, il est prêt à dérouler le tapis rouge.

"J'ai l'intention de procéder au réaménagement complet de notre salle d'exposition ainsi qu'à la relocalisation du départe-



Actionnaire de Granby Autorama depuis 1972, M. Guy Pelletier vient de prendre le contrôle de l'entreprise, avec en tête plusieurs projets d'envergure.

photo Michel Paquette

ment des pièces. C'est un projet d'au moins \$250,000, qui devrait être mis en branle cette année, aussitôt après les vacances de la construction", explique M. Pelletier. La réalisation de ces travaux devraient générer la création de plusieurs emplois, puisque Granby Autorama veut faire de son département de pièces automobiles le plus grand magasin du genre à l'échelle de toute la région, ce qui impliquerait des heures d'ouvertures calquées sur celles en vigueur dans les commerces de détail.

M. Pelletier étudie également la possibilité d'ouvrir son atelier de mécanique tous les soirs jusqu'à 21 heures. "Dans l'Ouest canadien comme en Ontario, on

procède déjà de cette façon. Si à la lumière de mon étude, je m'aperçois qu'un tel horaire répond aux besoins réels des consommateurs, pourquoi ne pas l'instaurer?"

L'homme d'affaires a, de plus, l'intention de doter son entreprise d'une politique de prix. D'une part, chaque voiture du parc extérieur d'automobiles affichera désormais haut et court son prix. "Il s'agit d'une pratique actuellement peu répandue à Granby et dans la région. Et d'autre part, j'ai clairement établi que ma préoccupation est de placer Granby Autorama en position de compétitionner avec n'importe quel autre concessionnaire", conclut-il.

L'Unité de sauvetage 7/24 portera le nom de "Haute-Yamaska"

La campagne de financement lancée

Jules Richer

GRANBY

En lançant sa campagne annuelle de financement, L'Unité de sauvetage 7/24 change de peau. L'organisme portera désormais le nom d'Unité de sauvetage Haute-Yamaska.

Cette décision a été prise lors de la dernière réunion du conseil d'administration de l'Unité afin de l'identifier davantage à la région qu'elle dessert, soit le territoire de la MRC Haute-Yamaska.

Composée de 15 bénévoles,

l'Unité dispose d'équipement de décarcération pour venir en aide aux victimes d'accidents de la route. Elle possède également du matériel de plongée sous-marine ainsi que tout une gamme d'équipement de sauvetage.

Le changement de nom a aussi été effectué pour dissocier l'Unité de la compagnie Remorquage 7/24, de Granby. Certains croyaient en effet que l'entreprise et l'Unité ne formaient qu'une seule entité, ce qui n'est pas le cas.

La principale activité de la campagne se déroulera le 28 fé-

vrier, à la cabane à sucre l'Érablière, de 11h à 20h. Le propriétaire de l'établissement remettra à l'Unité une partie des profits des repas pris pendant la journée.

Au cours de l'après-midi, on donnera une démonstration de décarcération sur les terrains de la cabane.

L'objectif de la campagne a été fixé à \$20,000. Par ailleurs, les personnes qui désirent apporter leur soutien peuvent également le faire en faisant parvenir leurs dons à l'Unité de sauvetage Haute-Yamaska, C.P. 176, Granby, J2G 8E5.

REVUE DE PRESSE

Victime de l'indiscipline

Commentant les déboires des ministres fédéraux, **Jean Vigneault**, de **La Tribune** de Sherbrooke, compare les conservateurs à une armée dont les soldats font éclater des barils de poudre dans l'enceinte du camp, à une armée qui est en danger non pas à cause des guerriers de l'autre camp, mais à cause de l'indiscipline de ses propres troupes.

Comment se concentrer sur une oeuvre quand on ignore lequel de nos collaborateurs tombera demain, victime de son inconscience ou de son mépris des règles minimales d'éthique?

Alors que les conservateurs devraient parler de libre-échange, d'économie et de développement régional, ils sont plutôt en Cour, devant des commissions d'enquête ou dans les premières pages des journaux à regretter leurs erreurs.

GRANDS TITRES

MONTREAL
Presse Canadienne

D'un geste dramatique et quasi-théâtral, le cinéaste Jean-Claude Lauzon, fidèle à son image de jeune homme en colère, a déchiré violemment le certificat de prime à la qualité, d'une valeur de \$100,000, que lui remettait la Société générale du cinéma du Québec, lors de la cérémonie de clôture des Rendez-vous du cinéma québécois, samedi soir.

Devant un Gratién Gélinas ahuri et manquant de s'étouffer dans sa barbe blanche, le jeune cinéaste, en proie à la colère, a déclaré que cette prime à la qualité est un prix bidon, qui ne sert à rien ni à personne puisque les cinéastes primés n'ont pas le droit de toucher le chèque à titre personnel et qu'ils sont obligés d'investir le montant dans leur prochaine production, en autant qu'ils trouvent au préalable une

Coup de théâtre à la cérémonie des Rendez-vous du cinéma Québécois

source de financement.

Le ton de sa voix montant de plusieurs octaves tandis qu'un silence de plomb s'abattait dans le hall de l'édifice Ernest-Cormier, Lauzon s'est alors lancé dans une furieuse dénonciation du monde des fonctionnaires qui n'ont jamais rien fait pour le cinéma québécois, égratignant au passage le producteur René Malo qui venait lui-même de recevoir une prime à la qualité de \$50,000 pour "Le Déclin de l'empire américain", de Denys Arcand, malgré la poursuite que ce dernier a logée contre son distributeur.

Déclarant que, depuis cinq ans, ce sont les "commerciaux" qui le font vivre et que la plupart de ses collègues cinéastes crèvent de faim, Lauzon a regardé son certificat d'un oeil plein de mépris avant de poser le geste fatidique et de le déchirer.

Tandis que les morceaux de papier voltigeaient dans les airs, Lauzon a en profité pour quitter la scène dans une nuée d'applaudissements euphoriques.

Mis à part les dignitaires qui affichaient leur malaise au néon, le milieu du cinéma, réuni pour la fête, semblait parfaitement d'accord avec le geste imprévu de

Jean-Claude Lauzon, y voyant non pas une crise de vedette mais un acte de lucidité nécessaire pour dénoncer l'hypocrisie de la situation.

Le geste de Lauzon, pour tout lucide qu'il fût, est venu mettre un peu d'action dans une soirée de remise de prix, autrement terne, ponctuée par les remerciements sans fin des cinéastes primés.

Au total, une dizaine de prix ont été remis au milieu de cinéma québécois, dont une première prime à la qualité, également

d'une valeur de \$100,000, accordée au cinéaste Jean-Claude Labrecque pour son film sur la vie du frère André.

Labrecque s'est dit heureux de recevoir la prime, notant au passage qu'il espère ainsi attirer à lui les producteurs dans la salle.

Le prix d'interprétation Guy-L'Ecuyer, remis pour la première fois cette année, est allé au comédien Roger Lebel qui était malheureusement absent.

Le prix du meilleur film de l'année a été remis, à l'étonnement général, au cinéaste anglais John N. Smith pour le film "Train of Dreams".



Clinique dentaire
MICHEL BOUTHIETTE

CHIRURGIEN DENTISTE
375-7774 469-4455

104 St-Charles Sud 1115 St-Luc (angle
Granby Union) St-Césaire

Artiste dans l'âme
ou dans la vie

Nous vendons tout ce qu'il
vous faut... sauf l'imagination!



L16667

Papeterie La Liberté inc.

209, rue Principale
Granby, 372-6263



TÉLÉPHONE CELLULAIRE



LE
SPÉCIALISTE

Vente - Service - Installation

andré radio

590, boul. Boivin, Granby 378-3618

Distributeur
exclusif



L-17770

FÉVRIER '88



C'EST LE GRAND MÉNAGE AVANT LE PRINTEMPS!

Il faut absolument baisser notre
inventaire avant l'arrivage
de mars

En plus du meilleur prix que vous
obtiendrez et sur présentation de
cette annonce, un

RABAIS DE 100 \$

sur Accord et Prélude
en inventaire

Lambert

HONDA

GROUPAUTO

Lambert

GRANBY



ÉLÉMENTS
COMPOSANTS
PRINCIPAUX

L-17437

1711 Principale, Granby 378-9963

Kennedy devrait se présenter dit Nixon

LONDRES (AP)

L'ancien président républicain Richard Nixon a affirmé, dans un entretien publié dimanche par le "Sunday Times" de Londres, que le sénateur démocrate Edward Kennedy devrait se présenter cette année à la présidence américaine et que sa plus grande force résiderait alors dans son caractère.

Relevant que le sénateur du Massachusetts aura 57 ans le 22 février, M. Nixon — qui avait été battu par son frère John en 1960 avant d'être élu en 1968 — a estimé que s'il devait un jour se présenter à la présidence, 1988 "serait sa meilleure chance".

"Personne n'oubliera jamais Chappaquiddick", souligne M. Nixon au sujet de l'accident de voiture survenu en juillet 1969 dans lequel M. Kennedy conduisait et sa passagère fut tuée. "La question est de savoir si les gens lui ont pardonné. Si les médias s'en prennent à Kennedy (comme dans le passé) au sujet de cet accident tragique survenu voilà 19 ans, ils pourraient bien plutôt l'aider que lui nuire."

Le lycée de "Fame" incendié

NEW YORK (AP)

Un important incendie a ravagé samedi le lycée artistique new-yorkais qui avait inspiré le film et l'émission de télévision "Fame", blessant 30 des 200 pompiers mobilisés pour lutter contre le sinistre par des températures très basses et de forts vents.

Le troisième, le quatrième et le

cinquième étages, ainsi qu'une partie du toit de cet ancien Lycée des Arts appliqués de six étages, dans Manhattan, se sont effondrés, obligeant les autorités à retirer tous les pompiers de l'intérieur du bâtiment.

L'incendie de ce qui est aujourd'hui le Lycée de la Liberté, près de Times Square, a été circonscrit vers 5h30 du matin, près de cinq heures après avoir pris.

Sears

objectif beauté

LANCÔME



Sears présente la crème Lancôme lifting fermeté pour les yeux

La crème lifting fermeté Forté-Vital Yeux aide à cacher les cernes et protège votre peau délicate. 15 mL. Ch..... 35\$

prime beauté

Avec tout achat de produits Lancôme de 18\$ ou plus vous recevrez la prime "Les premiers pas" (d'une valeur* de 29\$) sans frais supplémentaires. Comprend crème Trans Hydrix, 20 mL; Ablutia Mousse, 20 mL; mascara, 8 mL; le crayon Khôl. Magasinage en personne jusqu'au 27 février 1988 ou jusqu'à épuisement des stocks. 1 prime par client.

*Valeur basée sur prix moyen par mL ou prix ord. Sears.



SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA • LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN
Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Granby, Galeries de Granby, 375-5770. Copyright Canada, 1988, Sears Canada Inc.

Cowansville
TOYOTA inc.

Passez me voir pour les plus bas prix!

397 Rivière
Cowansville
263-8888
L-17639



Jean Verrier
Directeur des ventes



JARDINAGE
GILLES ROBERT

Nous sommes fermé pendant la saison hivernale.

Pour service durant cette période téléphonez:

375-3441

571 St-Hubert, Granby

L16572

DANSE-ACTION

Pour hommes et femmes de jour et de soir



- ★ Danse aérobie/Workout (1 et 2)
- ★ Danse aérobie/junior (10 à 13 ans)
- ★ Danse amusement (4 à 10 ans) "donnée par le clown Arc-En-Ciel"
- ★ Danse souple

310 Principale, Granby 375-9066
Près de St-Antoine 378-4312

L17449



Salle Miner

Réceptions de tous genres
Service de traiteurs
Noces, banquets
gastronomiques
Rencontres familiales

330 Principale, Granby 375-0941

L17542

Nouveau Nouveau Nouveau Nouveau Nouveau Nouveau Nouveau Nouveau Nouveau Nouveau
R.N.G. Déragon Auto inc.
Peinture débosselage Vente et Achat d'autos usagées
Mécanique générale
1546 Principale, Granby 375-8860



A votre service
Emilien Thibodeau
18 ans d'expérience en
peinture et débosselage
Estimation gratuite

A votre service
Henri Racine
24 ans d'expérience en
mécanique générale
Estimation gratuite



L-17239

Jusqu'au 29 février 1988 seulement!

DIRECTEMENT DE L'USINE...



**... ET DU
CONCESSIONNAIRE**

OBTENEZ JUSQU'À

3000\$

**À L'ACHAT D'UNE MEDALLION
ET 2000\$ À L'ACHAT D'UNE ALLIANCE**

*Les concessionnaires JEEP/EAGLE du Québec
vous invitent à célébrer avec eux leur nouvelle association!*



Berline Medallion



Berline Alliance

**2000\$ DE REMISE
+ 1000\$ DE RABAIS***
sur toutes nos
Medallion 1988 en stock

- Plus d'espace-passagers et d'espace-bagages que la Mazda 626 Deluxe
- Plus de puissance que la Pontiac Grand Am
- Fait un plus grand parcours avec un plein d'essence que la Volkswagen Jetta
- Et de nombreuses caractéristiques standard de grande valeur

2000\$ DE RABAIS*
sur toutes nos
Alliance en stock

- Direction à pignon et crémaillère
- Boîte de vitesses manuelle à 5 rapports sur les modèles L et DL
- Pneus radiaux
- Traction avant
- Moteur de 1.7 L à injection électronique en option

**L'association des
concessionnaires
JEEP/EAGLE
du Québec**

Offre disponible chez les
concessionnaires participants.



Ça promet.

LES VOITURES GRANBY INC.
1257, rue Principale
Granby, Québec J2G 8C8
(514) 378-9921

PROFITEZ-EN AUJOURD'HUI MÊME.

Le choix de modèles, de couleurs et d'options sur ces voitures ne sera jamais meilleur qu'aujourd'hui! Les quantités sont limitées. Certains concessionnaires peuvent ne pas avoir tous les modèles en stock. Venez vite. L'offre se termine le 29 février 1988.

*Le rabais s'applique sur le prix de détail suggéré par le fabricant. Les comparaisons entre les véhicules sont basées sur les caractéristiques publiées par les fabricants au 1^{er} février 1988.

N-0605

Derrière des étiquettes prestigieuses, des jeans fabriqués à Granby

GRANBY



Jacqueline de Bruycker

Arborant différentes étiquettes commerciales, les jeans fabriqués par la compagnie ACG déferlent depuis dix ans sur le marché canadien.

Et le temps n'est pas loin où les vêtements "made in Granby" remonteront les Champs Élysées.

L'entreprise granbyenne confectionne en sous-traitance toute une garde-robe de vêtements, jeans en tête, qui, avant d'être offerts aux consommateurs, reçoivent la griffe de grandes marques: Sears, La Baie, Polo, etc... Pour habiller jeunes et vieux, hommes et femmes, elle joue surtout avec des matériaux comme le denim, le corduroy en faisant des robes, des jupes, des blousons, des salopettes.

"Ce sont mes soeurs qui ont eu l'idée de monter avec un groupe de femmes une compagnie de jeans. Mais au bout d'un an, ça n'avait pas décollé comme elles l'espéraient, elles m'ont demandé de me joindre à elles. Imperial Tobacco venait de fermer ses portes, j'étais sans travail, j'ai décidé de courir le risque", explique le pdg Alain Dubuc. Il est maintenant le seul actionnaire de la société ACG.

En 1977, l'entreprise ne comptait qu'une poignée d'employés, aujourd'hui ils sont 160 à jouer "les petites mains". Mais quand vient le temps de préparer la mode printanière ou de sonner la rentrée scolaire, les effectifs grimpent jusqu'à talonner la barre des 300. Aux débuts, les machines à coudre se débattaient dans 5,000 pieds carrés, aujourd'hui elles règnent dans le parc industriel sur quelque 34,000 pieds carrés.

"En période de pointe, nous confectionnons jusqu'à 20,000 paires de jeans par semaine. Malgré l'élaboration de nouvelles lignes de vêtements il y a trois ans, le jean est toujours notre meilleur vendeur, représentant 60% de nos ventes". Et M. Alain Dubuc s'en plaint d'autant moins que la fabrication des jeans réclame beaucoup d'équipement, s'en nourrit même. Au cours des dix dernières années, l'entreprise a investi plus de \$2 millions rien que dans l'achat de machinerie.



Le pdg de la compagnie Les Jeans ACG, M. Alain Dubuc en a plein les bras. Reconnu comme un des plus importants sous-traitants de jeans au Québec, il en confectionne jusqu'à 20,000 paires par semaine, sans compter les blousons, les jupes, les robes, les salopettes... photo Michel Paquette

La société ACG affiche un chiffre d'affaires oscillant entre \$4 et \$5 millions. En 1987, ses ventes ont augmenté de 25% et pourtant la concurrence à laquelle elle fait face, a les dents longues. "Nos principaux compétiteurs sont casernés en Beauce. Nous sommes, quant à nous, le troisième plus important sous-traitant de jeans au Québec. La province en compte quelque 80, mais la grande majorité ne sont que de petits ateliers qui ne connaissent pas l'automatisation et qui comptent moins d'une cinquantaine d'employés. Il y a aussi les importations. Contre elles, nous n'avons qu'un atout, nos délais de livraison. En un mois, nous pouvons remplir n'importe quelle commande".

ACG a bâti sa réputation et sa clientèle sur le bouche à oreille. L'aventure commence pour l'en-

treprise quand les distributeurs viennent frapper à sa porte, un rouleau de tissu sous le bras et un carton rempli d'esquisses à la main. "Nous avons toute une équipe de spécialistes, qui à l'année longue ne font que des échantillons. Mais à peine un quart d'entre eux sera mis en production. Certains dessins doivent également être modifiés, même abandonnés parce qu'ils ne cadrent pas avec les méthodes de fabrication", explique M. Dubuc.

Dès que la sélection des modèles est terminée, c'est le branle-bas de combat: en un tour de main, les vêtements sont coupés, assemblés, cousus, lavés, pressés, brodés, étiquetés, emballés et expédiés aux quatre coins du Canada. Des commandes de 500 et de 25,000 unités se voient. La palette de l'entreprise est im-

pressionnante avec des centaines de modèles différents, il existe 300 patrons rien que pour les pantalons, et une bonne vingtaine de couleurs. Et ce n'est pas tout, puisque cette année, ACG lancera un nouveau "look", en donnant à ses vêtements une petite touche de cuir ou de suède.

Attendant à la manufacture, M. Dubuc a ouvert une boutique, on y retrouve de tout, mais surtout des jeans, plus de 8,000 paires. Une idée heureuse, ce magasin s'est, en l'espace de quelques années à peine, taillé un chiffre d'affaires de \$400,000.

Mais la prospérité de l'entreprise dépend de l'épaisseur de son carnet de commandes. Et, actuellement, ses clients sont inquiets, le krash boursier de l'automne, l'abolition des frais de douane sur les tissus non fabriqués au Canada les plongent dans l'insécurité. Même les ca-

prices de la température ont joué contre eux. Certains ont déjà commencé à réduire leurs inventaires, d'autres regardent ostensiblement vers les marchés étrangers.

ACG caresse, lui aussi, des projets d'exportation. "De concert avec un de mes clients, je regarde du côté de l'Europe, la France, la Belgique pour y exporter une gamme de vêtements sous l'étiquette de ce distributeur, mais également sous de nouvelles marques. Une telle percée projet accroîtrait sensiblement notre marché", souligne M. Dubuc. En attendant ce nouveau départ, il a rangé dans un tiroir certains projets, comme un agrandissement de 20,000 pieds carrés ou l'automatisation du service de coupe. "On les ressortira dans un an ou deux", lance-t-il, confiant en la bonne étoile de son entreprise.

210 COMMERCES A VENDRE

COMMERCES A VENDRE avec bon chiffre d'affaires, prix demandé 55,000\$. 378-5323 ou 378-9310.

DEPANNEUR A LOUER OU A VENDRE avec logis à même le dépanneur, équipement compris. Bon chiffre d'affaires. Inf. 378-0964

RESTAURANT à vendre, 49 places assises, à louer. Bon chiffre d'affaires. 263-6811

GRANBY CENTRE D'ACCUEIL

Très belle propriété avec grand terrain. Bons revenus prouvés à l'acheteur sérieux, ameublements, etc. inclus.

Prix raisonnable.

IMMEUBLES BELLEFLEUR, MORIN ET ASS.

René Cardinal, agent
378-4120

C-8688

211 COMMERCES A LOUER

SALON DE COIFFURE à louer, tout équipé, situé centre-ville. Après 18h à 375-2510

241 APPARTEMENTS A LOUER

2½ meublé, chauffé, éclairé; 3½ dans un 3 logis, meublés ou non, neuf. Paroisse St-Luc. 378-630 ou 378-4890.

3½ PCES meublé, chauffé, éclairé, au 94 rue St-Urbain; 3½ non meublé au 133 Drummond. 375-1726.

4½, meublé, 636 Place Touraine, libre imm., 372-7240 ou 375-7821

App. 2½-3½ meublés, éclairés, chauffés. Inf. 378-1486

APP. 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, boul. Boivin, 310\$ par mois. Inf. 375-1337

APP. meublé, chauffé, éclairé, 235\$ par mois. S'ad. 732 Principale, Granby (après 17h30)

APP. NEUFS libres imméd., meublés, très modernes, câble TV, centre-ville, 1½ et 3½, 245\$-335\$, semi-meublés 230\$-315\$, 255 Ave. du Parc. 372-4121.

IDEAL POUR GENS RETRAITÉS centre-ville, 1½, 2½, meublés moderne, place rangement, s. de lavage, système d'intercom, aspirateur central, libre imm., 375-6495

RUE BOURGEOIS: 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. ROBERT PÉPIN 378-8461.

243 MAISONS A LOUER

MAISON JUMELÉE 5½ pces, 2 s. de bain, libre imm., située 758 Maisonneuve. 372-0527 ou 378-5392

244 LOGEMENTS A LOUER

244 LOGEMENTS A LOUER

* 3½-4½ * Magnifique, incomparable tout neuf, jamais été habité à partir de 335\$ / mois bien insonorisé, intercom aspirateur central case de rangement, stationnement privé Il faut le voir

Occupation immédiate, et commencez à payer que pour le 1er avril 1988. 375-0072

* 4½ NEUFS * JUIN-JUILLET. Insonorisés, balayeuse centrale, etc. 350\$ par mois. Logement modèle ouvert aux visiteurs au 338 Massé, samedi et dimanche p.m. Inf. 372-1487.

* DANS UN DUPLEX * Construction 2 ans, 5½ pces, armoires en chêne, boiserie teintes et vernies ainsi que foyer naturel, garage, en plus formant le même logement grande salle familiale au s-sol avec foyer, autre ch. bain complète et grande chambre coucher avec 2 garde-robe. N.B. Le sous-sol a une entrée privée et de très grandes fenêtres, pourrait servir de bureau pour professionnel ou être partagé. Libre 1er Février. 378-3472 ou 375-0791

1-4½, GRAND Libre immédiatement, situé 303 St-Charles sud, ménage fait à neuf, 325\$. 378-4486, 378-4640.

135 ST-MICHEL: 3½, semi-meublé, 2e étage, 375\$ plus eau chaude, accès piscine, vue sur lac et montagnes. 372-2000, 372-5046

3½ Eau chaude fournie, 133 Drummond; 4½, eau chaude fournie, 100 St-Urbain; 4½, chauffé, eau chaude fournie, 21 boul. Fortin. Et 4½ à Roxton Pond, libre 1er mars. 375-1726

3½ meublé; 4½-5½ non meublés, rue Fournier, libres imméd. S'ad. 217 Simonds Sud, 372-0283 ou 375-4397.

3½ NEUF semi-meublé ou non, armoires mélamine, comptoir lunch Près C. Achat et P. Indust. 372-2474, 67 Fournier.

3½-4½-5½ pces, près des Galeries, service de conciergerie. Inf. 375-4995

Libres immédiatement Logis neufs

Grands 3½ - 4½ neufs Près des Galeries et Parc industriel. Très bien insonorisés, balayeuse centrale, système intercom, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine. Libres immédiatement, situés au 344, rue Massé, 350\$ / mois. Inf: 372-0054 372-2746 - 378-0239 C-8766

RÉSIDENCE BOUTHETTE
375-9011



Personnes âgées autonomes
94 St-Charles sud, Granby

L-17290

le Manoir

c'est la vie de château!

- Piscine intérieure
- 4½ pces, spacieux, près de 1100 pi.ca.
- Bain tourbillon
- C. à C. des maîtres, 19'x12', avec walk-in
- Lit solaire
- Salle de bain 8½'x10', lavabo double
- Bain sauna
- Patio 8'x10' en béton
- Ascenseur
- Fenêtres à manivelle
- Jardin paysager
- Tout ça et plus à 0.5 km des Galeries de Granby
- Dépanneur

4½ pces à partir de 475 \$ / mois Tél.: 375-5335 — 375-9415

C-8765

244 LOGEMENTS A LOUER

3½-4½ meublés, semi-meublés ou non meublés. Service conciergerie. Situés rue Simonds voisin d'un dépanneur. Inf. 378-1092

4½ à sous-louer, dans un 6 logis, inst. lave-vaiss. Remise ext. Câble fourni. Connie jour 378-9853 soir 372-0330

4½ DANS UN BAS, centre-ville, frais peinture, libre mi-février, stationnement déneigé. Aussi 4½, meublé, libre 1er juillet. S'ad: 147 St-Georges ou 375-2094

4½ frais peint, rez-de-chaussé, duplex bien isolé avec s-sol, stationnement privé, 53 rue Guy, 310\$/mois. 378-0878 ou 375-6116

4½, à 2 minutes à pieds des Galeries de Granby, 113 Evangéline, 330\$ / mois. Inf. 469-2080.

4½, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernand. 378-1486

5½ PCES au 191 boul. Fortin app. 5, 335\$/mois, peinture neuve, 1 mois gratuit. S'adresser au conciergerie au 187 boul. Fortin app. 5. 375-1398 ou 378-0200.

A QUI LA CHANCE! Beau 4½, à sous-louer à partir du 1er avril, au 100 Swett, près du lac Boivin, 250\$ / mois. Jour: 372-4401 poste 288; soir: 378-2447

A ST-CESAIRE: 4½, dans un bloc neuf, situé au 2269 rue St-Paul, St-Césaire, libre imm. Inf. 469-2014 ou 378-1669.

APPARTEMENTS NEUFS 1 MOIS GRATUIT 3½, 4½, 5½ A partir de 250\$ / mois Entrée laveuse-sécheuse Tapis mur à mur Intercom, balcon Piscine extérieure PLACE D'ORLÉANS 263-4104 ou 263-0397 110 Orléans, Cowansville.

BROMONT: Villa Bonnaventure, Foster, vous serez fier d'y habiter, très grand et luxueux 4½ pces, neuf, toit cathédrale, foyer, baie vitrée, etc. Situé 3 minutes de la montagne, avec vue sur pentes de ski et golf. Prêt pour habitation mai et avril. Réservez tôt 378-5560

EDIFICE ST-JACQUES PHASE II au 345 St-Jacques. Prêts immédiatement, 3½, moderne, complètement à l'épreuve du feu, chute à déchets, ascenseur, salle communautaire, 2 allées Shuffleboard intérieur, près de tous les services. Prix à partir de 425\$ / mois, incluant cuisinière auto-nettoyant, réfrigérateur sans givre. Pour visiter: Conciergerie app. 104. Inf. 378-1157

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

244 LOGEMENTS A LOUER

FACE A HYUNDAI, 3½ semi-meublé, tapis mur à mur, endroit tranquille, libre 1er mars. Jour: 378-0343, soir après 19 h, 534-2544.

Grand 4½, très bien insonorisé, système d'intercom, balayeuse centrale, construction neuve, près des Galeries et du parc industriel, 350\$ / mois. 372-0054, 372-2746 ou 378-0239

LOGIS 3½ pces, chauffé, éclairé, doit entretenir un 3 pces, à seulement 175\$/mois. Inf. 378-0515

LOGIS 4½. Libre imméd. 3e étage. Rues Bouchard et Desjardins, près de l'église St-Luc. Inf. 375-9408

NOUVELLE ADMINISTRATION 3½ - 4½ - 5½ Meublés si désiré Taxes d'eau Eau chaude fournie

Service de conciergerie (24 heures), balayeuse centrale, stationnement (visiteur), terrain paysager, endroit calme et paisible.

1 MOIS GRATUIT pour bail de 12 mois Location des plus avantageuses. 375-9231.

PLACE DU CONFORT Grands 4½ pces, luxueux, libres imm., 335\$/mois. 378-1227 ou 378-3472.

RUE WELLINGTON: Logis 4½, neuf, insonorisé, demi s-sol avec porte-patio, système intercom, libre imméd. Pas d'augmentation 1er Juillet. 365\$ par mois. Inf. 375-1337

ST-CESAIRE Grands 1½-2½-3½, meublés et 4½, au 1067 Route 112. Inf. 469-3281

ST-CESAIRE: 3½-4½-5½ à louer. 1 MOIS GRATUIT. Entrée lav-séch. Inf. 469-5254

TRES JOLI 4½, à sous-louer, 250\$ / mois, au 1339, rue Notre-Dame, St-Césaire, libre imm., 469-5227, 469-3273

245 CONDOMINIUMS

CONDO à louer, Bromont, site idéal, paisible, 4½, 5½, foyer, piscine, conciergerie, grand terrain. 534-0295

247 LOCAUX A LOUER

62 ROBINSON SUD: espace avec grandes vitrines, chauffé, éclairé, air conditionné. 378-8036, 378-1772

ESPACE DE 200 à 350 pi.ca. pour coiffeur pour homme, voisin au nouveau salon Méliсса, 466 Bourget. 375-3557

IDEAL BOUTIQUE ET BUREAU 22x52 pi. + espace add. 7x22 pi. chauffé, 750\$ par mois. 378-4954, 378-3432.

LOCAL COMMERCIAL: Centre ville, 15 St-Charles Nord, face Tim Horton, superficie 1,800 pi. entrée élect. 550 et 220, libre imm. 378-9366, 378-0404.

PARC INDUSTRIEL BROMONT future PME, occasion de louer ou d'acheter, un bâtiment prêt à être construit selon vos besoins. Occupation: délais 1 mois. Directement de l'entrepreneur, licencié depuis 15 ans. Les Constructions SPJ de Bromont Inc. 534-3422.

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, endroit paisible, privé, avec salon et cuisine, pour non fumeur, 375-5750

PRES DES GALERIES: chambre à louer, accès poêle, réfrigérateur, cuisine et salon. 378-9224 après 17h

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personne seule ou couple, 7 jours semaine, près centre-ville et lac Boivin, 378-9803.

254 ENTREPOTS GARAGES A LOUER

GRAND SOUS-SOL A LOUER commé entropôt, situé haut de la ville, libre imméd. 372-8887 ext. 606.

256 BUREAUX A LOUER

* ESPACES à BUREAUX et commerciaux "unique"

A court terme ou long terme. Situé au 102 Principale, édifice rénové à neuf, stationnement, superficie selon vos besoins. Au cœur des affaires.

GUY GALLANT, agent IMMEUBLES MAG ENR. 378-8085, 372-9030, soir.

"50 DUFFERIN" Bureau à louer, environ 1,200 p.c. près Hôtel de Ville, Palais de Justice, banque et tout autre service. Libre imméd. Inf. 372-6607

62 ROBINSON SUD: bureau très bien éclairé, chauffé, éclairé, air conditionné. Inf. 378-8036, 378-1772

267 ORDINATEURS

ORDINATEUR Atari 800 XL, 64K, disk-drive Indus, logiciel logo, data base, etc. câblage complet, 400\$. Inf. 372-3613

269 BATEAUX

CHALOUPE aluminium, Prince Craft, avec moteur 10 forces, et remorque. 378-4199.

271 DIVERS A VENDRE

ÉCHANGE, VENTE, ACHAT Li-équation de meubles neufs de 1er qualité, de plancher et de fin de ligne, à des prix fou. Aussi 200 appareils usagés de grande qualité, tel que poêle, réfrig. lav. séch. Aussi plusieurs spéciaux en magasin. Meubles Budget, 120 Bell, face Rest. McDonald, Cowansville. 263-1484. P.S. Maintenant ouvert magasin au 1534 Principale, Granby, face Motel des Pins. Visa, Master Card et autres. Bienôt 3e magasin à Granby. Inf. 375-1484.

** ENCAN ** TOUS LES MERCREDIS 7 H. Au CAFÉ PLUS, FARNHAM 293-7556

Nouveau service, allons chercher votre stock pour le vendre à l'encan. Téléphonez en toute confiance à Roger: 539-0562, Waterloo et région. Achetons de tout! AUX PUCES DE WATERLOO. Ouvert 7 jrs.

1-A - 125\$ poêle; 95\$ sècheuse; 150\$ réfrigérateur; 150\$ laveuse; congélateur 150\$. Garantie 100% pour un an. ECHANGE, ACHAT, MISE DE COTE, AU MARCHÉ NOIR, 1639, Principale (face Sabot Doré). 378-5446

15 PANNEAUX (diviseurs de pièces), très propres, 20\$ chacun. Appelez au 372-5473 entre 9 h et 16 h 30 ou Yvon Lacroix, 378-4945 après 17 h.

ENSEMBLE de ski alpin Rosignol, bottines Scalomon, gr.10, servi 2 fois, prix à discuter. Inf. 372-3010

MACHINE à crème glacée môle, 'Taylor', 2 têtes, propre, bonne condition, 6,500\$. Financement disponible par le propriétaire. 346-8659 après 17h, Alain.

MOBILIER de cuisine style rustique, 4 chaises, table, vaisselier et 2 plafonniers, très propre, 1,500\$. à discuter. 378-6718

MOBILIERS DE SALON: Mobiliers de cuisine; TRES BEAU CHOIX: laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur usagés. Garantie 90 jours. Nous vendons que des meubles usagés de qualité.

ACHAT & VENTE. Inf. Ameublement 584, 372-0962 (face Tennis Plus)

POELES COMBUSTION LENTE neufs, spécial à 345\$. Inf. 1-246-2851

271 DIVERS A VENDRE

ORGUE 'Technic', 4 mois d'usage, valeur 2,400\$, prix demandé 1,200\$; Orgue 'Yamaha', 300\$; TV Hitachi, très bon état, 300\$. Inf. 293-4103 demandez Julie.

POELE et réfrigérateur, laveuse et sècheuse, congélateur, à louer avec ou sans option d'achat. S'ad. LOCATION BESSAC, 206a boul. Boivin ou 378-4153.

REFRIGERATEUR "Frigidaire", presque neuf, 15 p.c. Prix 400\$. Inf. 375-4091

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél. 378-7273 ou 378-3604.

274 BOIS DE CHAUFFAGE

AUBAINE! Bois franc mélangé coupé d'un an, 35\$ livré; Bois non sec à 33\$ livré; Bois de 4' sec, bouleau et plaine, 60\$ livré. 539-0391.

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS compresseurs à air, 5 HP, neufs ou usagés, 220 volts, équipement pour carrosserie. 378-7234

301 PERSONNEL DEMANDE

3 REPRÉSENTANTS-vendeurs demandés, clientèle établie, pour l'entretien extérieur de maison. Porte à porte. Possibilité de 500\$ à 700\$ par semaine. 375-9526.

AUBERGE AU VIEUX MANOIR BROMONT 534-2502

Besoin de femmes de chambre, expérience nécessaire. Appelez pour prendre rendez-vous.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, bilingue si possible, dans la région de Cowansville. Inf. 263-0383

COIFFEUSE demandée pour homme, à temps partiel. Et coiffeuse pour dame à temps plein. Salaire de base plus commission. Aussi esthétique à temps plein, 30 heures et plus par semaine. 375-1554

COUTURIERES DEMANDEES avec expérience, sur machine plain ou overlock, ouvrage à l'année. Rés: 372-8646. Bur: 378-8559.

301 PERSONNEL DEMANDE

AUBERGE AU VIEUX MANOIR BROMONT 534-2502

Besoin de serveuses de table pour salle à manger. Expérience nécessaire. Appelez pour prendre rendez-vous.

AUDITEUR DE NUIT 2 nuits (jeudi et vendredi); 2 soirs (samedi et dimanche), 32 heures par semaine. Apportez c.v. au 34, rue Principale, Granby!

BARMAID demandée à l'Empire du Sexe. Inf. 378-0515

BOUCHER d'expérience demandé, travail à temps plein, salaire selon la compétence. Proviso Gagnon, 65 rue Evangéline, Granby, demandez M. Victor Lévesque, 378-4659.

CHAUFFEURS CHAUFFEURS d'autobus scolaire demandés ayant de l'expérience sur camion 6 roues avec transmission manuelle. Heures de travail approximatives 7 h 15 à 8 h 30 et de 15 h 15 à 16 h 30. Salaire présentement 12.20\$ l'heure. Se présentez au 114 St-Charles Nord et demandez Rénaud St-Jean.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, bilingue si possible, dans la région de Cowansville. Inf. 263-0383

COIFFEUSE demandée pour homme, à temps partiel. Et coiffeuse pour dame à temps plein. Salaire de base plus commission. Aussi esthétique à temps plein, 30 heures et plus par semaine. 375-1554

EMPLOIS DISPONIBLES

Centre d'Emploi du Canada

2496 1171-114 **Comptable**
Ange Gardien
Salaire: entre 24,000. et 26,000. par année selon compétence
Posséder un DEC en techniques administratives, option finance
Posséder deux ans et plus d'expérience

2497 5131-126 **Représentant(e) des ventes**
Granby
Salaire: Environ 30,000. par année, commission incluse
Bilingue serait un atout
Connaissance matériaux de construction et quincaillerie
Posséder cinq ans d'expérience dans le domaine de la vente
Connaissance de la région de la Rivé Sud

1520 2117-248 **Technicien laboratoire (textile)**
Granby - Travail de nuit
Salaire: entre 22,000. et 25,000. par année
D.E.C. option chimie teinture (de l'Ecole des textiles de St-Hyacinthe)
Expérience serait un atout

1669 2143-114 **Ingénieur sénior en structures**
Granby
Salaire: 40,000. par année
B.A.C. en génie civil
Posséder dix ans d'expérience dans bureau ingénieur ou architecte

2523 8581-110 **Mécanicien d'auto**
Granby
Salaire selon carte de compétence
Posséder carte Compagnon
Expérience sur quatre (4) cylindres requise

L-17131

Veillez noter que nous disposons maintenant d'un service téléphonique 24 hres par jour et 7 jours par semaine qui énumère les emplois disponibles. Vous n'avez qu'à composer le 378-0262

Il est à noter que ces emplois sont offerts aux hommes et aux femmes.

Pour plus d'informations, veuillez téléphoner au no. 378-0171 et demander "Emploi Express" ou vous présenter à nos bureaux au 574 Principale.

301 PERSONNEL DEMANDE

GAGNEZ des produits naturels à base de la plante Aloes Vera pour le soin de peau et beauté, en faisant une représentation Aloette. Pour intéressés ou pour commander ces fameux produits, téléphonez après 17h, à 372-6117, demandez Martine

LA STATION TOURISTIQUE BROMONT a un urgent besoin de personnel pour occuper les postes suivants:
Caissier(ère)s; préposé(e)s à la location; préposé(e)s au ski de fond; femmes de chambre; plongeurs; buss boy et buss girl; et préposé(e)s aux remontées mécaniques.
Communiquez avec Sylvie Bernard, 534-2200, poste 2015.

LIVREUR demandé avec expérience, avec ou sans voiture, 30 ans et plus. S'ad. en personne à la Pâtisserie de Granby, 799 Dufferin, Granby.

PERSONNE demandée pour travailler dans un cantine, à Roxton Pond, temps partiel et fin semaine. 372-3425

POUR TOUTES PERSONNES qui veulent travailler pour la vente de chocolat, âge peu d'importance. 1-800-363-8409 sans frais.

REVENU SUPPLEMENTAIRE
Besoin d'agents pour vente par correspondance. Pas de porte à porte, pas d'appel de vendeurs. Aucune expérience requise. Pour détails gratuits, écrire à: Entreprise S.G.G. Enr., C.P. 2293, Baie-Comeau, QC. G5C 2S9

SERVEUSE d'expérience demandée pour équipe de nuit. S'adresser Rest. au Friand, 43 Evangéline, Granby. 378-6000.

UN ASSEMBLEUR ET UN EMBALLEUR DE MEUBLES demandés, avec minimum d'expérience. Se présenter aux Modules Granby, 678 Douville (entre 9h et 17h).

TRAVAIL dans le désossage de viande, pour homme ou femme. Aucune expérience requise. Viande Milton, 441, 5e Rang, Ste-Cécile Milton, 375-4848

URGENT BESOIN DE serveuses, pour fast-food, de préférence avec expérience. Inf. 378-0030

324 SANTÉ

CESSEZ DE FUMER
Cessez de fumer facilement et efficacement par la méthode de motivation subliminale, thérapie individuelle ou de groupe. Pour inf. Luc Desloges, Centre de Naturothérapie, 356 Principale, Granby, 378-9642

342 GARDERIES

GARDERAIS enfants de 2 ans et plus, chez-moi, temps plein ou partiel. Inf. 378-6397 demandez Michelle.

JEUNE GRAND-MAMAN garderait enfants, de 6 mois à 4 ans. Près rue St-Charles Sud. Inf. 378-0019

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus fait au laser, rénovations de tous genres, etc. 378-8677.

ATTENTION FIANCÉ(E)S! En collaboration avec plusieurs marchands et professionnels de la région, belle soirée pour vous au Castel, le 24 février 88 à 7h. GRATUIT. Prix de présence. Conditions: S'enregistrer pour recevoir votre invitation. 378-7772, votre hôtesse: Manon Robillard.

PEINTRE compétent ferait travaux de peinture à bon prix, ou intéressé pour travailler avec contracteur-peintre, aussi coupe de bois et travaux de sucrerie. 263-0309

323 COURS PRIVÉS

EQUIVALENCE SEC. V

10 cours préparatoires mar. et jeu. de 19 h à 22 h

SOUS-SOL EGLISE NOTRE-DAME (salle no.3, entrée rue St-Antoine)

Inscription et début des cours: 19 h le mardi 16 février

Pour informations: 375-7945

C8976

343 SERVICES DIVERS

AVENIR CLAIRVOYANCE, Tarot, Pendule, Numérologie, Boule de cristal, Voyance sur photo. Occulte. Lise 375-9904

343 SERVICES DIVERS

JE FAIS LA LECTURE des cartes et lignes de la main. Amour - Santé - Argent. 372-6242, Huguette

349 AGENCE DE RENCONTRES

SERVICE DE RENCONTRE S.O.S. Rive-Sud. Agence pour personnes seules, services confidentiels, sérieux. Ouvert du lundi au vendredi de 13 h à 21 h. Inf: 378-3761.

368 CAMIONS

BOITE EN FIBRE DE VERRE vitrée, pour petit camion Chevrolet ou GM, King Cab, comme neuve. Prix: 500\$ 469-5278.

1982 MERCEDES, 4 tonnes, très propre, peinture neuve. Echange accepté. A voir au 340 Robinson. 372-4336.

PERMIS de camionnage VR, dans la région 05, à vendre. S'informer à René après 17h à 378-9545

HOROSCOPE

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Si vous vous montrez incompréhensif dans une circonstance imprévue, il peut s'ensuivre un incident regrettable dans votre vie amoureuse. Collaborez plus étroitement avec la personne qui vous aime.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

De bonnes idées et des possibilités d'éclaircir vos rapports sentimentaux, nouveaux espoirs, confiance et optimisme. Vous augmenterez votre popularité et vous ferez preuve de souplesse. Vous aurez beaucoup de chance.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Montrez-vous plus tendre, plus affectueux, plus démonstratif. Votre pudeur et votre timidité retiennent trop souvent vos sentiments et vous passez à tort pour un être indifférent ou égoïste.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

La personne qui vous aime vous trouvera compliqué mais vous serez d'un charme irrésistible et plein de prévenances improvisées. Vous sourirez mais vous chercherez une recette pour vous vacciner contre vos angoisses.

LION

du 23 juillet au 23 août

Sur le plan du cœur, on sera tendre et prévenant à votre endroit et les marques d'attachement que vous recevrez vous touchent profondément. N'accordez pas d'importance aux paroles en l'air sur le plan amical.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Il semble que l'entêtement ou la jalousie d'une personne qui vous aime créera une ambiance hostile qui peut entraver votre tranquillité d'esprit. Vous parviendrez à contourner habilement les obstacles. Vous serez réaliste avec doigté.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Vous allez conquérir et pour conquérir, il faut combattre. Vous allez apprendre à devenir décidé, même âpre. Un être qui vous aime silencieusement fera naître dans votre vie un enchantement amoureux.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Méfiez-vous de votre humeur qui sera instable. Vous manquerez d'enthousiasme et vous vous fâchez au cours d'une discussion. Un geste tendre touchera beaucoup l'être cher. Si vous aimez depuis peu, soyez vigilant et décidé.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Une discussion avec la personne aimée vous apportera beaucoup de satisfaction et résoudra un problème qui vous agace. Les divergences d'opinion seront aplanies. Vous ferez preuve de calme et de pondération.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Une personne à l'esprit d'envergure, que vous connaissez depuis peu, nourrit un sentiment très tendre à votre égard. Voyez grand et voyez loin car cette personne pourrait vous faire escalader rapidement l'échelle sociale.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Accrochez-vous à vos amis, demandez-leurs conseil, ne jouez pas au désinvolte. Climat sain sur le plan amical où vous trouverez sagesse, ténacité, bon sens. Amélioration progressive sur le plan sentimental.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

Les rapports sur le plan du cœur ne seront pas simples et il y aura des coups de griffes. Il y aura plusieurs chances amoureuses, une ambiance plus jeune, plus dynamique, mais des hostilités sournoises sur le plan des amitiés.

MOTS CROISÉS

NO C-22

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

HORIZONTALEMENT

- Façon de jouer le blues au piano, sur un rythme rapide avec une formule rythmique constante.
- Manière de faire les choses selon les règles. — Multitudes. — Petit ruisseau.
- Anc. monnaie chinoise (pl.) — Préfixe indiquant le redoublement. — Base du système décimal.
- Mercure. — Servent à maintenir en place les fragments d'un os fracturé.
- Unité monétaire du Japon. — Allure. — Objet fixe et visible servant de point de repère sur une côte.
- Consacré avec les saintes huiles. — Oubliée.
- Préposés au recouvrement et aux paiements des deniers publics.
- Se dit du béton renforcé de métal. — Issue de. — Dure trois mois.
- Ouvrage théâtral. — Patrie d'Abraham.
- Relatif au blason.
- École Nationale d'Administration. — Le père de la psychanalyse. — Fer.
- Saint. — Mort depuis peu de temps. — Anc. province grecque d'Asie mineure.

- Dans un tel lieu. — Racine vomitive.
- Moment très court. — Génie de la mythologie scandinave.
- Patrie des frères Anguier. — Personne d'une puissance extraordinaire. — Épais.
- Unité de flux magnétique. — Qui a reçu la protection des dieux.
- Relief du caractère d'imprimerie. — Cri d'encouragement. — Pr. relatif.
- Squelette. — Fer d'un instrument tranchant. — Sorte de lutte japonaise pratiquée comme sport.
- Luxée.
- Qui ont les couleurs du prisme. — Se dit entre amis. — Marque le dédain.
- Forme tonique de «ils». — Qui fait preuve de retenue.

SOLUTION DU PROBLÈME C-21

1	P	L	O	U	T	O	C	R	A	T	I	E	
2	A	U	R	E	O	L	E	E	S	E	R		
3	N	E	L	I	E	R	N	E	S	O			
4	T	B	E	L	N	A	P	L	E	S			
5	O	I	L	E	M	E	R	S	O	N			
6	U	L	Y	S	S	E	D	I	O	D	E		
7	F	E	T	E	T	E	E	P	I				
8	L	H	A	S	A	R	D	S	V	P			
9	A	H	U	R	I	N	A	I	E	U			
10	R	O	U	X	R	E	G	L	E	S			
11	D	U	R	D	I	E	U	T	S				
12	É	X	I	L	E	E	E	T	A	L	E		

VERTICALEMENT

- Appareils destinés à conduire des explorateurs dans les profondeurs sous-marines.
- Perturbation atmosphérique. — Reflet nacré des perles.
- Enlève. — Désignera.

MOT MYSTÈRE

842

8 lettres

Le mot clé: Une maladie

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Alcool	Camée	Efrit	Journal	Mûrie	Pond
	Chabot	Épine			Prunelle
	Chapitre		Lait	Nêfle	Puis
Bachique	Chester	Fève	Leçon	Noir	
Banane	Chèvre	Figue	Loup		Résine
Basset	Chiot		Louvet	Ouzo	
Bichon	Congre	Gamet			Signet
Bistre		Gigue	Mambo	Pastel	Stilton
Bleu		Gland	Menuise	Pavane	
Bouledogue	Doré		Météo	Pêche	Tenon
Bouquin	Doux	Jeté	Muge	Pépon	Thon

Solution du problème précédent: Devinette

G	A	M	E	T	E	O	E	U	Q	I	H	C	A	B
E	T	E	N	O	N	B	T	E	T	I	R	F	E	L
E	A	G	A	I	C	I	E	P	R	E	S	I	N	E
M	L	U	V	H	C	C	S	I	E	S	V	G	O	U
A	C	M	A	C	M	H	S	N	G	I	G	U	E	N
C	O	B	P	T	O	O	A	E	I	G	R	E	O	E
B	O	U	Q	U	I	N	B	P	G	N	V	U	R	L
T	L	E	Z	E	A	A	E	J	I	E	A	G	M	F
E	N	O	R	B	L	C	L	O	F	T	H	O	N	E
S	E	O	E	O	H	L	E	U	E	I	R	D	L	N
I	R	B	T	E	D	P	E	R	E	T	S	E	H	C
U	V	M	E	L	E	N	G	N	T	X	T	L	P	P
N	E	A	J	P	I	N	A	A	U	S	U	U	O	U
E	H	M	O	N	O	T	E	L	A	R	I	O	N	O
M	C	N	O	C	E	L	S	P	G	S	P	B	D	L

LA VOIX DE L'EST - LUNDI 15 FÉVRIER 1988

15

343 SERVICES DIVERS

343 SERVICES DIVERS

EXCLUSIF — EXCLUSIF — EXCLUSIF

MÉNAGE EXPRESS



Service professionnel d'entretien ménager résidentiel

Personnel responsable entraîné et assuré.

+ LE GRAND MÉNAGE Estimation gratuite

D. Dame, directeur **372-3500**

EXCLUSIF — EXCLUSIF — EXCLUSIF

LES ENTREPRISES BOUTHILLIER ENR.

Entrepreneur général en construction

- Résidentiel • Commercial
- Industriel

204 DES PLAINES, BRIGHAM L17219

Claude: 375-3063
Gilles: 263-5376
Richard: 378-6903

SERVICE DE LAVAGE P.M. GRANBY INC.

Laveuse dans notre camion

Nouveau maintenant

2 camions/ateliers mobiles à votre service nos spéciaux continuent

Nettoyage de tapis à la vapeur, par camion et nettoyage de meubles etc. 2 pièces et plus (approx. 12' x 14')

1800\$ pièce

Estimation gratuite sur les lieux pour dimension additionnelle

Avec notre système unique à chaleur contrôlée, vos tapis rajeuniront et demeureront propres plus longtemps, parce qu'ils sont nettoyés plus à fond. Dégâts d'eau et de fumée.

N'hésitez pas, communiquer avec nous pour des informations sur notre procédé à chaleur contrôlée.

Pour rendez-vous: service 24 heures

service fiable et garanti P.M. Inc. **COMPOSEZ 375-1883**

Atelier mobile de nettoyage de tapis résidentiel — commercial — industriel C-8708

CARTES D'AFFAIRES

DANIEL SOUTHIÈRE

NOTAIRE

135 Principale, Granby

372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous. C-8750

André Laurin

notaire — conseiller juridique

635, rue St-François, Granby

372-0662

Bureau également le soir sur rendez-vous C-8752



NOTAIRE PIERRE GIRARDOT

175, rue Dufferin, Granby. 372-2211

Bureau également le soir sur rendez-vous

8763

343 SERVICES DIVERS

343 SERVICES DIVERS

SERVICE GUY COUTURE REPARATION:

- Laveuses
- Sécheuses
- Poêles
- Lave-vaisselle
- Réfrigérateurs
- Congélateurs



Guy Couture, Prop. **378-7222** C-8751

349 AGENCE DE RENCONTRES

349 AGENCE DE RENCONTRES

Agence de rencontre NOUVEL UNION

Service professionnel et confidentiel

Bureau Granby et Cowansville

Lun. au ven. de 16 h à 22 h **263-3980**

Sam. et dim. de 9 h à 22 h

Depuis 3 ans à votre service 17636

368 CAMIONS

PICK-UP S-10, 1987, 5 vitesses, V6, 10,000km. Au 60 Lévis, Granby, 372-5788

370 AUTOS A VENDRE

1979 FORD Granada, aut.

1982 CHEVETTE, 4 ptes, man.

1984 HONDA Accord, man.

1985 Honda Prélude, man.

1986 Honda Accord, aut. 4 ptes

1986 Volkswagen Jetta, 4 ptes, man.

1987 Honda Civic GL, 4 ptes, man.

Plan de financement disponible ainsi que garantie.

AUTOMOBILES R. MÉNARD

508 boul. Ménard Ste-Cécile de Milton

372-4370, 378-8029, 378-4364

1984 ESCORT 4 portes, autom. peinture neuve, seulement 42,000 km.

1983 HONDA, peinture neuve, 5 vitesses, manuelle, 83,000 km. Echange accepté. A voir au 340 Robinson. 372-4336.

FORD Fairmont 1982, 73,000km, prix 3,500\$. Inf. 263-7638

FORD Futura 1981, 6 cylindres, automatique, parfaite condition. Prix 3,500\$. Inf. 539-0783

JETTA 1982 DIESEL, air climatisé et toit ouvrant, 120,000 km. Après 16 h à 469-4840.

M.D. AUTOS

Cabriolet Rabbit 1987, 14,000\$; Cabriolet 1985, 11,000\$; Jetta 4 portes, 1985, 6,500\$; Golf 4 portes, 1986, 7,500\$; Célida Toyota GT, 1987, 12,000\$; Camion GM, 1986, modèle 2500, diesel, 10,000\$.

LES MEILLEURS PRIX. Guy à 378-0515

MERCEDES 1982, 300 SD turbo, diesel, comme neuve. CORVETTE 1958, 25,000 milles, originale. Toute offre raisonnable acceptée. Demandez Michel 378-6833

PONTIAC ACADIAN 1981, mécanique A1, très propre. 378-4199.

RENAULT FUEGO 1984, 5 vit., moteur 2.1, très propre, avec bons pneus. Pour rens. Patrick 378-3944 jour, 1-796-3176 soir.

DÉCÈS



BLANCHARD Yves J.

Subitement à Waterloo le 13 février 1988 à l'âge de 65 ans est décédé Yves J. Blanchard, époux de Fernande Le-maire demeurant à Valcourt. Les funérailles au-

ront lieu mercredi le 17 février 1988. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire Ledoux Inc. Bessette & Fils Prop. 1112 rue St-Joseph Valcourt

pour se rendre à l'église St-Joseph de Valcourt où le service sera célébré à 14:00 hres. Inhumation au cimetière de Waterloo (au printemps).

Heures de visites: lundi et mardi de 14:00 à 17:00 hres et de 19:00 à 22:00 hres. Jour des funérailles à compter de midi.

Il laisse dans le deuil,

outre son épouse, ses enfants:

M. Mme Marcel Blanchard de Hull; M. Marc Blanchard de Montréal; M. Mme Pierre Blanchard de Fleurimont; M. Mme Christian Tessier (Danielle) de Sorel; M. Mme Normand Lavallée (Francine) de Longueuil. Six petits-enfants.

Ses frères et soeurs:

M. Mme Jean Blanchard de Waterloo; M. Mme Claude Blanchard de Westwood, NJ; M. Mme Jacques Blanchard de Saint-Bruno; M. Mme Philippe Blanchard de Sainte-Foy ainsi que plusieurs beaux-frères et

FAITS D'HIER

Lundi, 15 février 1988

Fêtes à souhaiter: Claude la Colombe (jésuite mort en 1682), Claudette, Claudie, Claudine, Claudius, Faustin.

Anniversaires historiques:

- 1987 -- Yitzhak Shamir, chef du gouvernement israélien, déclare que les Etats-Unis ont élevé le statut d'Israël à celui d'un allié officiel. Election en Irlande: victoire du Fianna Fail (nationalis-

te) et de Charles Haughey.

- 1986 -- Après la sortie des représentants de l'opposition, l'Assemblée nationale philippine proclame officiellement la victoire de Ferdinand Marcos dans les élections présidentielles pour un nouveau mandat de six ans.

- 1985 -- Amadou Mahtar M'Bow, directeur général de l'UNESCO, déclare que la crise devant laquelle se trouve placée l'organisation menace la coopération entre les pays industrialisés et les pays en voie de développement.

- 1984 -- La France propose aux Nations-Unies que des "casques bleus" soient chargés d'assurer la sécurité à Beyrouth.

- 1983 -- La commission des droits de l'homme de l'ONU adopte une résolution réclamant le retrait des troupes étrangères du Cambodge.

- 1978 -- Un accord est annoncé en Rhodésie visant à l'accès de noirs à des postes-clés dans le gouvernement de Ian Smith.

- 1975 -- L'URSS procède à une explosion nucléaire expérimentale pour déterminer si cette technique peut servir au percement de canaux.

- 1974 -- L'écrivain dissident Alexandre Soljenitsyne, banni d'URSS, arrive en Suisse.

- 1973 -- Les Etats-

Unis et Cuba signent un accord portant sur la mise en jugement ou l'extradition d'auteurs de détournements d'avions ou de bateaux.

- 1970 -- Mis en service d'un oléoduc israélien, entre Eilat et Achkelon.

- 1965 -- Chen Yi, ministre chinois des affaires étrangères, déclare qu'une co-existence pacifique avec les Etats-Unis est hors de question.

- 1963 -- Trois officiers accusés d'avoir monté un complot contre le général de Gaulle sont arrêtés.

- 1959 -- Début d'une conférence à Zurich sur l'indépendance de Chypre.

- 1944 -- Les forces américaines achèvent la reconquête des Iles Salomon, dans le Pacifique. La RAF envoie un millier de bombardiers sur Berlin.

- 1942 -- Singapour, colonie anglaise, se rend aux Japonais.

- 1898 - Le cuirassé américain "Maine" saute dans le port de La Havane.

- 1897 -- Des forces alliées débarquent en Crète.

- 1894 -- La France et l'Allemagne signent un accord sur le tracé des frontières entre le Congo et le Cameroun.

- 1806 -- L'armée française occupe Naples. La France et la Prusse concluent un accord dirigé contre l'Angleterre, dans le cadre duquel les Prussiens ferment leurs ports aux bateaux anglais.

- 1798 -- La République est proclamée à Rome, après la prise de la ville par les Français; le pape Pie VI, qui refuse de renoncer à son pouvoir temporel, est placé par les Français en résidence surveillée à Valence (Drôme).

- 1677 -- Le roi d'Angleterre Charles II annonce la conclusion d'une alliance avec les Hollandais contre la France.

- 1589 -- Le duc de Mayenne entre à Paris et est proclamé lieutenant-général du royaume par la Ligue catholique.

La douleur est réelle



i Contribuez à la guérison des maladies de l'intestin. Donnez à la Fondation canadienne pour l'iléite et la colite. Edifice Sun Life, 1155 rue Metcalfe, Pièce 810, Montréal, Québec H3B 2V6 (514) 874-0095

0432922-11-13 N° d'Enregistrement

belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.
(15-16)



**ALIX
M. Normand**

A Granby le 12 février 1988, est décédé M. Normand Alix à l'âge de 48 ans, fils de feu Gérard Alix et de Marie-Blanche Couture.

Selon ses volontés une incinération aura lieu. Le service sera célébré à l'église St-Joseph de Granby lundi le 15 février 1988 à 10:00. Une petite réception suivra au sous-sol.

Il laisse dans le deuil, ses enfants: Nathalie Alix (Gilles Duguay) de Granby; Christian Alix.

Ses soeurs: Cécile Alix de Longueuil; Aline Alix et Georges Langdeau de St-Denis de Brompton; Laurette Alix de Brosard; Madeleine Alix et J.P. Bouliane de Brosard; Marthe Alix et Hervé Morin de St-Pie.

Ses amis: Donald Massé; Gérard Roy, de Granby.

Plusieurs neveux et nièces, parents et amis.
(15)



**DUROCHER
Mlle Marie-Claire**

A Montréal le 12 février 1988 à l'âge de 81 ans est décédée Mlle Marie-Claire Durocher, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu mardi le 16 février 1988. Le convoi funèbre

partira des salons de la **Maison funéraire Girardot & Ménard Ltée** 170 rue Dufferin Granby

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

NOTE: Mlle Marie-Claire Durocher sera exposée lundi à 19:00 hres. Ouverture des salons mardi journée des funérailles: à 9:00 hres.
(15-16)



**LAROUCHE
Mme Jacqueline**

A Montréal, le 11 février 1988, à l'âge de 53 ans, est décédée Mme Jacqueline Larouche, née Sévigny, épouse de Roger Larouche, demeurant à Roxton Pond. Selon ses volontés, Mme Jacqueline Larouche ne sera pas exposée et la

**MAISON FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard Ltée**
170, Dufferin
Granby

a procédé à la crémation. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 20 février à 11 heures. L'inhumation suivra au cimetière de la rue Dufferin. Une rencontre se tiendra au sous-sol de l'église, après l'inhumation des cendres.

NOTE: La famille recevra les condoléances à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles. Des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés.

La défunte laisse dans le deuil, son époux Roger, ses enfants Joane Larouche (Gérald Gauthier), Roxton Pond; Mireille Larouche, Roxton Pond; Jacques Larouche, Roxton Pond; Julie Larouche (Bertrand Inkel), Granby, son petit-fils Jonathan.

Ses frères et soeurs: Mme Philias St-Jacques (Thérèse), Granby; M. et Mme Roger Sévigny, Boucherville; feu André Sévigny; M. et Mme Jacques Domingue (Lise), Granby; M. et Mme Robert Sévigny, St-Hubert. Ses beaux-frères et belles-

soeurs: Mme Solange St-Jacques-Sévigny (Gérard Lapierre) de Magog; Mme Lise Pomerleau (André Pomerleau); M. et Mme Jules Larouche, Chicoutimi; M. et Mme Jean-Louis Hamelin (Henriette Larouche), Granby; Mme Gemma Larouche Pednault, Montréal; M. et Mme Réal Lavigne (Raymonde Larouche), Montréal; M. et Mme Marcel Cabana (Nicole Larouche), Québec; Mme Constant Larouche et son époux, Montréal; feu Claude Larouche; M. Marius Larouche, Granby; feu Romuald (Mousse) Larouche; Mme Aqueline Larouche et son époux, Toronto; M. et Mme Denis Larouche, Cowansville; M. Gabriel Larouche, Montréal; ainsi que de nombreux neveux et nièces.



**LEDUC
Mme Germaine**

A Granby le 14 février 1988 à l'âge de 82 ans est décédée Mme Germaine Leduc née Lussier, épouse de feu Philippe Leduc demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mardi le 16 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée**
170 rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 15:00 hres. L'inhumation suivra au cimetière de la rue Dufferin.

A NOTER QUE **MME GERMAINE LEDUC SERA EXPOSÉE MARDI A COMPTER DE 12:30 HRES.**

La défunte laisse dans le deuil son fils et sa belle-fille: M. Mme Jean-Guy Lussier de Drummondville.

Ses petits-enfants: Guy et Sonia.

Lui survivent aussi son frère et sa soeur: M. Mme Arthur Brasseur (Simone Lussier); M. Gérard Lussier, tous de St-Hyacinthe.

Ainsi que de nombreux neveux et nièces.
(15)



**LEROUX
M. René**

A Granby, le 12 février 1988, à l'âge de 76 ans, est décédé M. René Leroux, époux de feu Antoinette Fontaine demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le lundi 15 février 1988. Le convoi funèbre partira de la

**Résidence funéraire
J.A. LeSieur Inc.**
60, boul. Pix IX
Granby

pour se rendre à l'église Ste-Trinité où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. NOTE: M. LEROUX sera exposé dimanche de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture lundi à MIDI.

Il laisse dans le deuil son fils M. Mme Marcel Leroux (Françoise Gendreau), Granby; ses petits-enfants: Danièle et son époux Christian Rompré, Granby; Benoit, de Granby; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Roméo Pépin, Granby; M. Mme Thomas Blanchard, Granby; Mme Alexina Fontaine, Montréal; Mme Bella Fontaine, de Granby; Mme Viola Fontaine, Granby; Mme Lucrèce Beauregard, de Warwick, R.I.; M. Gérard Fontaine, Bedford; M. Don Labre, Magog; ainsi que plusieurs neveux et nièces.
(13-15)



**ROBILLARD
M. Armand**

A Granby, subitement, le 12 février 1988, à l'âge de 72 ans est décédé M. Armand Robillard, époux de Dora Brunelle, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu lundi le 15 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée**
170 rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service

sera célébré à 14:30 hres. L'inhumation suivra au cimetière de la rue Dufferin.

Ouverture des salons: Lundi journée des funérailles: 10:00 hres.

Outre son épouse il laisse dans le deuil, son fils et sa belle-fille:

M. Normand Robillard (Sylvie Royer) de Granby.

Son petit-fils Dany.

Lui survivent aussi ses beaux-frères et belles-soeurs:

M. Mme Arthur Brunelle de Waterloo; Mme Florence Brunelle de Holyoke, Mass; M. Mme Armand Brunelle de Drummondville; M. Mme Paul Brunelle; M. Mme Justinien Langlois; M. Mme Roger Paul, tous de Granby; Mme Rose Messier du Mexique; M. Mme Albert Pontes de Californie; M. Mme Philippe Robillard de Lowell, Mass.; M. Clément Robillard de Granby.

Ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines.
(15)

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses enfants:

M. Mme Jocelyn Sylvestre; M. Mme Alain Sylvestre; Mlle Marie-Josée Sylvestre, tous de Granby.

Sa mère Mme Yvette Sylvestre de Granby.

Lui survivent aussi ses frère et soeurs:

M. Mme Jean-Rock Gince (Florence) de Granby; M. Robert Sylvestre de St-Alphonse; Mme Claudette Chicoine d'Adamsville.

Ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs:

M. Mme Jean-Louis Thibault de Ste-Cécile de Milton; M. Mme Julien Brunelle (Pierrette) de St-Paul Abbotsford; M. Mme Jacques Thibault de Québec; M. Mme Georges Graveline de Granby.

Et de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines.
(15)

A Granby, accidentel-

**SYLVESTRE
M. Réal**

A Granby, accidentel-



sera célébré à 14:30 hres. L'inhumation suivra au cimetière de la rue Dufferin.

Ouverture des salons: Lundi journée des funérailles: 10:00 hres.

Outre son épouse il laisse dans le deuil, son fils et sa belle-fille:

M. Normand Robillard (Sylvie Royer) de Granby.

Son petit-fils Dany.

Lui survivent aussi ses beaux-frères et belles-soeurs:

M. Mme Arthur Brunelle de Waterloo; Mme Florence Brunelle de Holyoke, Mass; M. Mme Armand Brunelle de Drummondville; M. Mme Paul Brunelle; M. Mme Justinien Langlois; M. Mme Roger Paul, tous de Granby; Mme Rose Messier du Mexique; M. Mme Albert Pontes de Californie; M. Mme Philippe Robillard de Lowell, Mass.; M. Clément Robillard de Granby.

Ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines.
(15)

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses enfants:

M. Mme Jocelyn Sylvestre; M. Mme Alain Sylvestre; Mlle Marie-Josée Sylvestre, tous de Granby.

Sa mère Mme Yvette Sylvestre de Granby.

Lui survivent aussi ses frère et soeurs:

M. Mme Jean-Rock Gince (Florence) de Granby; M. Robert Sylvestre de St-Alphonse; Mme Claudette Chicoine d'Adamsville.

Ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs:

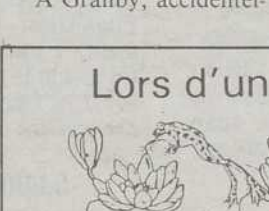
M. Mme Jean-Louis Thibault de Ste-Cécile de Milton; M. Mme Julien Brunelle (Pierrette) de St-Paul Abbotsford; M. Mme Jacques Thibault de Québec; M. Mme Georges Graveline de Granby.

Et de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines.
(15)

A Granby, accidentel-

**SYLVESTRE
M. Réal**

A Granby, accidentel-



**SYLVESTRE
M. Réal**

A Granby, accidentel-

**SYLVESTRE
M. Réal**

A Granby, accidentel-

**SYLVESTRE
M. Réal**

A Granby, accidentel-

**SYLVESTRE
M. Réal**

A Granby, accidentel-

**SYLVESTRE
M. Réal**

A Granby, accidentel-

**SYLVESTRE
M. Réal**

A Granby, accidentel-

**SYLVESTRE
M. Réal**

A Granby, accidentel-

**SYLVESTRE
M. Réal**

Lors d'un décès...

**Les Fleurs Desmarais
FLEURISTE**

39 Evangéline, Granby 378-0800
L-17043

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

Samedi	Semaine	Année
0.75	2.70 \$	123 \$

La Voix de l'Est
136, rue Principale, Granby
J2G 2V4 375-4555

SPORTS

Les Jeux de Calgary en marche

Pierre Harvey a prononcé le serment des athlètes

Guy Robillard

CALGARY

Les cérémonies d'ouverture des XV^e Jeux d'hiver à Calgary ont pris une allure western visiblement appréciée par les quelque 60,000 spectateurs qui emplissaient le stade McMahon.

Relativement clémente au début, la température a refroidi jusqu'à moins-7 à mesure que progressaient les festivités et cérémonies protocolaires, entièrement bilingues. Les spectateurs ont apprécié les ponchos multi-



colores qu'on leur a remis en cadeau et qui formaient des dessins dans les estrades. Des couvertures étaient également prêtées. Celles des dignitaires, incluant le gouverneur général Jeanne Sauvée, le premier ministre Brian Mulroney, la princesse Anne de Grande-Bretagne et le roi Juan Carlos d'Espagne, étaient électriques.

Harvey a prêté serment

C'est Pierre Harvey, un des rares athlètes au monde, et seulement le deuxième Canadien, à avoir pris part aux Jeux d'été et d'hiver la même année, qui a prononcé le serment de l'athlète, en français. Une officielle l'a imité en anglais, puis un autochtone du nom de Daniel Tlen a chanté le O'Canada dans sa langue d'origine.

Les porteurs de la flamme olympique à l'intérieur du stade, dont le nom avait été gardé secret, étaient deux ex-athlètes de Calgary, le skieur Ken Read et la patineuse Cathy Priestner, médaillée d'argent sur 500 mètres aux Jeux d'Innsbruck en 1976. La flamme a été allumée par une jeune patineuse artistique, Robin Perry, 12 ans.

Gaétan Boucher était de la fête pour transporter le drapeau olympique en compagnie de six autres anciens médaillés canadiens des Jeux d'hiver. C'est le gouverneur général, Mme Jeanne Sauvée, arrivée dans un somptueux carrosse, qui a proclamé les Jeux officiellement ouverts, en présence du premier ministre Mulroney et du président du CIO Antonio Samaranch. L'ancien premier ministre Pierre Elliot-Trudeau a été vu parmi les spectateurs.

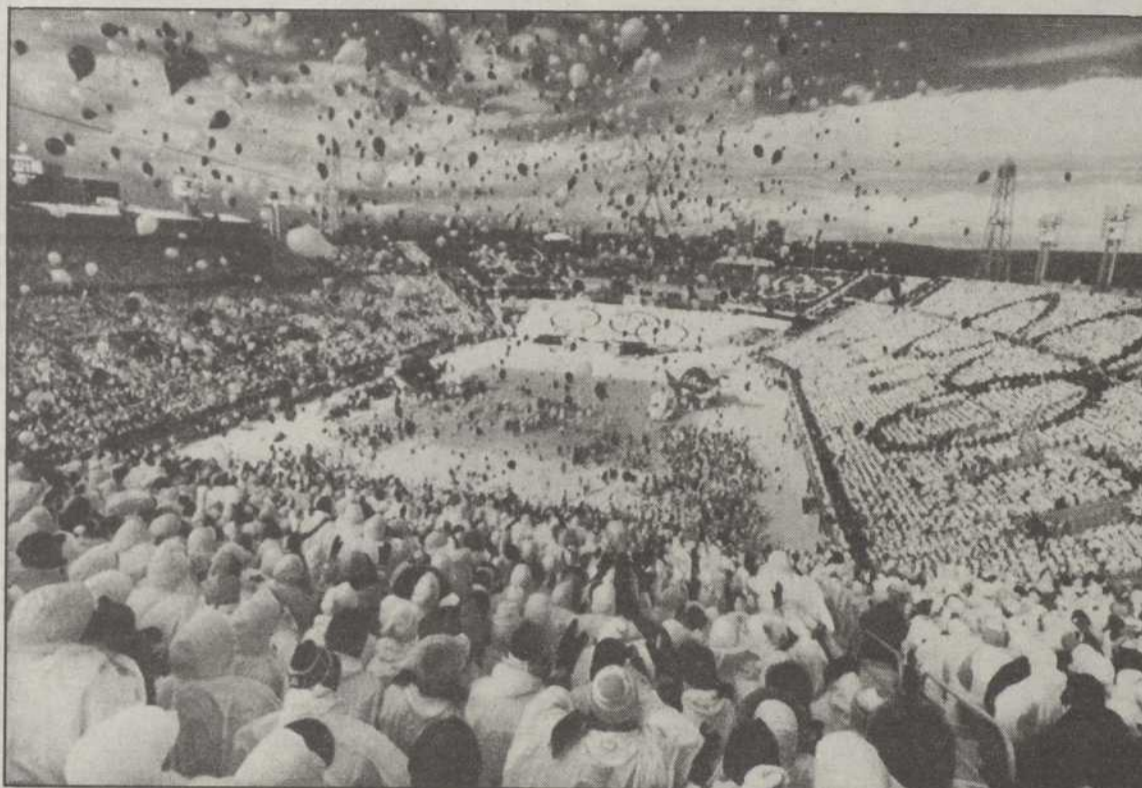
"C'était fantastique, a déclaré Mila Mulroney, l'épouse du premier ministre. Je n'ai jamais rien vu d'aussi beau". Toute la population de Calgary a par ailleurs témoigné au cours des derniers jours sa grande fierté d'accueillir le monde et les journaux sont remplis de pages clamant bien haut que ce sont les plus beaux Jeux et que Calgary sait faire comme pas une.

Comme le veut la tradition, le défilé de quelque 1,500 athlètes (sur 1,840 inscrits en tout) représentant un total record de 57 pays a été haut en couleurs et ressemblait par moments à une véritable parade de mode, notamment dans le cas des délégations australienne, française et italienne. Il y avait aussi les Bulgares à l'allure militaire, les Soviétiques habillés sombrement mais dans de riches manteaux de fourrure, l'équipe des Philippines, composée du porte-drapeau et d'un seul autre athlète, tout sourire. Les plus applaudis ont été les pays du Commonwealth, la Jamaïque et son équipe de bobsleigh, les Etats-Unis, l'URSS et, évidemment, le Canada, dont les athlètes revêtaient le traditionnelle costume rouge et blanc, mais avec une touche western cette fois.

8,000 participants

Les spectacles et danses étaient aussi d'inspiration western et un mini-stampede a fait la joie des spectateurs, qui ont également eu droit aux habiles cavaliers de la gendarmerie royale et à un spectacle d'acrobatie aérienne mettant en vedette les Snowbirds. Des Indiens représentant cinq tribus de l'Alberta ont aussi envahi le terrain avec leurs tam-tam.

En tout, quelque 8,000 exécutants, âgés de 8 à 80 ans, chanteurs, danseurs, etc., ont pris part à la fête, qu'on estime avoir été vue par plus de deux milliards de téléspectateurs à travers le monde. A un certain moment, les athlètes français se sont levés et ont entrepris la vague. Les 60,000 spectateurs et les autres athlètes, y compris les Soviétiques, les ont imités avec plaisir.



Un spectacle haut en couleur vu par 60,000 spectateurs et plus d'un milliard de téléspectateurs, a marqué l'ouverture des XV^e Jeux olympiques, à Calgary.

(photo Presse Canadienne)

Nos fondeuses ont très...très déçu

CALGARY
PC

"Je suis très irrité par la performance de nos skieuses et certaines membres de notre équipe vont l'apprendre très bientôt."

C'est Marty Hall, gérant de l'équipe canadienne de ski de fond, qui a fait cette déclaration après la contre-performance des quatre skieuses québécoises lors de la première épreuve des Jeux olympiques de Calgary.

Hall en avait surtout contre Angela Schmidt-Foster, qui devait être le chef de file de la délégation canadienne, mais qui a fait un mauvais

choix de fart pour finalement terminer au 38^e rang. Elle a connu la pire performance chez les Canadiennes.

"C'est notre cinquième skieuse, Lorna Sas-seville, qui était de surcroît malade, qui a été notre meilleure représentante et cela n'a pas de sens, a dit Hall. Angela a fait un choix stupide de fart. Elle a pris elle-même la décision après avoir refusé notre avis. Ce fut une décision stupide. J'aurai des décisions à prendre moi aussi très bientôt."

Hall était vraiment furieux. Il a même songé à retirer Schmidt-Foster de la course de cinq kilomètres de mercredi. C'est finalement Marie-Andrée Masson qui a été écartée.

Les chances du Québec sont bonnes

CALGARY
PC

Le chef de mission de l'équipe olympique canadienne, Jean Grenier, considère que loin de nuire aux chances de la ville de Québec d'obtenir les Jeux d'hiver dans un proche avenir, la présentation des présents Jeux à Calgary pourrait probablement servir sa cause.

Le raisonnement du docteur Grenier, qui est lui-même de Sainte-Foy en banlieue de Québec, est que le gouvernement fédéral va être moralement obligé de fournir des installations sporti-

ves comparables dans l'Est du pays, ce qui facilitera grandement la candidature de Québec si elle parvient à obtenir ces facilités.

Quant au rapprochement des dates, Grenier explique que les deux prochains Jeux d'hiver auront vraisemblablement lieu en Europe, et qu'il faudra ensuite penser à un autre continent.

Les Jeux de 1992 ont été octroyés à Albertville dans les Alpes françaises, et Grenier prédit que Sofia, en Bulgarie, sera choisie pour 1994, année à partir de laquelle les Jeux d'hiver et d'été alterneront à tous les deux ans.

Le Canada a presque tout raté

Même au hockey ce fut très difficile

CALGARY
PC

L'équipe soviétique a agréablement surpris en raflant les deux premières places du 10 km dames de ski de fond, hier, pendant que le Finlandais Matti Nykanen survolait comme prévu le concours de saut à skis au tremplin de 70 mètres lors des XVes Jeux olympiques d'hiver.

Les hockeyeurs canadiens étaient pour leur part dans leur petite forme et ils ont de peine et de misère arraché une victoire de 1-0 à la Pologne.

Mais la deuxième journée des Jeux de Calgary aura surtout été marquée par le report de la descente masculine, l'épreuve-reine du ski alpin, qui devait se dérouler hier matin.

Le vent aura encore une fois eu le dernier mot sur les pentes de Mount Allan. Des rafales soufflant jusqu'à 160 km-h au sommet et soulevant des tourbillons de neige ont en effet contraint les responsables à annuler l'épreuve, qui sera reprise aujourd'hui à 13 h 30.

"Dans une telle situation, il faut garder une attitude positive, se

détendre et nous ferons des efforts en ce sens."

La formation canadienne n'avait certes pas l'allure d'une équipe qui aspire à une médaille d'or, hier après-midi.

Marc Habscheid, le meilleur marqueur de l'équipe avant les Jeux, a procuré la marge suffisante au Canada à 4:22 de la première période.

Krystian Sikorski a toutefois semé l'émoi

parmi les quelque 15,000 spectateurs réunis au Saddledome de Calgary au début de la troisième période lorsqu'il a déjoué le gardien Andy Moog avec un puissant tir dans la partie supérieure. Mais la rondelle a abouti sur la barre horizontale.

Grâce à cette victoire, le Canada est demeuré invaincu face à la Pologne en six rencontres aux

Jeux olympiques.

Dans une autre rencontre du groupe A, la Suède n'a fait qu'une bouchée de la France, vaincue 13-2.

Patinage

Le Canada a déçu aussi en patinage de vitesse. Guy Thibault a été le meilleur Canadien dans le 500 mètres, remportée par l'Allemand de l'Est Jens-Uwe Mey. Thibault

a fini septième.

Quant à Gaétan Boucher, il a pris la 14e place, Daniel Turcotte 17e et Robert Tremblay 29e.

Première médaille

L'inattendue soviétique Vida Ventsene, 26 ans, a remporté la première médaille d'or des Jeux d'hiver 1988 en s'imposant le matin dans l'épreuve des 10 km de ski de fond. Les Canadiennes ont fortement déçues, Lorna Sasseville d'Ottawa s'avançant la meilleure d'entre elles avec une 30e place.

Inconnue jusque-là sur le plan international, Ventsene a surpris la cinquantaine de concurrentes qui avaient pris le départ. Sur le difficile tracé de Canmore, fait de 80 pour cent de neige artificielle, et comportant de nombreuses ascensions, elle a empêché la Finlandaise Marjo-Liisa Kirvesniemi, la grande favorite, de conserver son titre.

Matti Nykanen a pour sa part conservé sa couronne. Quatre ans après un premier triomphe à Sarajevo au tremplin de 90 mètres, le "Finlandais volant" a remporté son deuxième titre olympique avec une facilité déconcertante, cette fois au tremplin de 70 mètres.



Le gardien polonais, Gabriel Samolej en a fait voir de toutes les couleurs au Canada qui a remporté une difficile victoire de 1-0 hier à Calgary. photo Presse Canadienne

Guido Visser au championnat canadien

Gaétan Roy

GRANBY

Le Bromontois Guido Visser brûle les étapes. Dès sa première année de compétition en ski de fond, le jeune homme de 17 ans a été choisi, hier, sur l'équipe du Québec qui défendra les couleurs de la province au championnat canadien de ski de fond, au début du mois de mars, en Colombie-Britannique.

Visser a participé aux deux compétitions de 10km en style classique de la Coupe Sealtest en fin de semaine, sur le Mont Royal à Montréal. Samedi, il terminait en cinquième place avec un temps de 33m52s. Hier, il améliorerait son temps d'une minute pour terminer en deuxième place, bonne pour une médaille d'argent.

Chaque fois, c'est Donald Farley, de Montréal, un membre de l'équipe canadienne, qui l'a emporté dans la catégorie junior B (16-17 ans). Hier, Farley a devancé Visser par une minute environ.

L'équipe du Québec qui se rendra

au centre "100 Mile House" en Colombie-Britannique, du 29 février au 9 mars, sera composée de Guido Visser, Donald Farley et Bernard d'Amour, un autre Montréalais.

Lors des deux premières compétitions de la Coupe Sealtest, à Québec,



Guido Visser

le Bromontois avait terminé en première et en troisième place.

"Je suis très content, mentionnait Guido Visser. J'ai été surpris de si bien faire, surtout dimanche, puisque je suis moins fort au style classique. Atteindre l'équipe du Québec dès ma première année, c'est formidable".

Visser, qui obtient de très bons résultats dans les courses régionales auxquelles il prend part, participera aux prochaines compétitions Sealtest, les 27 et 28 février, au Mont Tremblant.

Josée Côté: sixième

Quelques membres du club de ski de fond de Granby ont participé aux épreuves du Mont Royal, samedi.

Le meilleur résultat est allé à Josée Côté, chez les juvéniles filles, avec une sixième place. Hier, une erreur a laissé Mlle Côté avec un tour de moins que prévu.

Chez les juvéniles B filles, Manon Paquette a terminé en septième place et Annie Leclair a fini en 12e position.

En catégorie junior B garçons, Dominic Brisson a fini 17e samedi et dimanche. Stéphane Labrie a pour sa part terminé 21e samedi.

VITE-VITE

Une affaire des Allison

DAYTONA BEACH, Floride (AP) — Bobby et Davey Allison ont fait du Daytona 500 une affaire de famille, hier.

Bobby est devenu le premier pilote de 50 ans à remporter cette course de 500 milles, dotée de \$1.5 million en bourses. Pour ce faire il a dû livrer bataille à son fils de 26 ans.

Après que Darrell Waltrip eut abandonné la course à cause de problèmes mécaniques lors des 15 derniers tours, il ne restait plus que les deux Allison dans la lutte pour la victoire.

Gros contrat pour Ben Johnson

TORONTO (PC) — Le sprinter torontois Ben Johnson, détenteur de nombreux records du monde intérieurs et extérieurs, a signé vendredi une entente de \$2.5 millions avec la firme de vêtements de sport italienne Diadora, en vertu de laquelle il prêtera son nom à une gamme de vêtements.

"C'est bon car ils vont dessiner toute une gamme de vêtements à mon nom —souliers, vêtements de détente, tout", a déclaré Johnson de sa chambre d'hôtel de Gènes, en Italie. "Il s'agit d'une très grosse entreprise ici et ils vont m'aider à faire beaucoup d'argent".

Incaviglia sous contrat

ARLINGTON (AP) — Le voltigeur Pete Incaviglia a signé un contrat d'un an avec les Rangers du Texas.

Incaviglia avait menacé la direction des Rangers de ne pas se présenter au camp d'entraînement de l'équipe si on ne répondait pas à ses exigences salariales.

Aucun chiffre n'a été avancé en ce qui a trait à l'entente.

L'an dernier, Incaviglia touchait \$197,000; il en était à sa deuxième saison dans le baseball majeur. Il a frappé pour une moyenne de .271, récoltant 27 circuits et produisant 80 points.

Wadkins devance Zokol

HONOLULU (AP) — Lanny Wadkins a ramené une carte de 66, six sous la normale pour remporter les honneurs du tournoi de golf de Hawaï, un coup devant le Canadien Richard Zokol.

Wadkins qui a présenté un cumulatif de 271, 17 coups sous le par, a mérité son 17e titre en 18 campagnes sur le circuit de la PGA, pour empocher le premier prix de \$108,000.

Zokol a joué 70 et a mérité la somme de \$64,800, sa plus importante en carrière.

Sheehan se rallie et gagne

SARASOTA, Floride (AP) — Patty Sheehan a joué 67, cinq sous la normale et a remporté la Classique de golf de Sarasota, avec un cumulatif de 282, trois coups devant Jody Rosenthal (70) et Joanne Carner (68).

Sheehan a ainsi gagné son 18e tournoi en carrière, mais son premier au cours des 13 derniers mois.

La gagnante a commencé la dernière ronde en deuxième position avec deux coups de retard sur Beth Daniel.

Player a devancé Rodriguez

PALM BEACH GARDENS, Floride (AP) — Gary Player a maîtrisé les vents violents en ramenant une carte de 70, deux sous le par, pour remporter le 49e championnat de la PGA senior, trois coups devant Chi Chi Rodriguez.

Player qui avait gagné ce tournoi en 1986, a présenté une fiche cumulative de 284, quatre sous la normale pour vaincre le champion de l'an dernier.

La victoire de Player, sa huitième depuis qu'il a rejoint les seniors en 1985, lui permet d'empocher la somme de \$63,000.

Doumbia surprend tout le monde

LYON, France (AFP) — Le Sénégalais Yaya Dumbia, 453e joueur mondial au dernier classement de l'ATP, aura bouleversé jusqu'au bout la hiérarchie lors du tournoi de Lyon, comptant pour le grand prix Nabisco et doté d'une bourse de \$280,000.

Hier, en finale, Dumbia a couronné une superbe semaine en battant l'Américain Todd Nelson (vainqueur la veille du Français Yannick Noah, tête de série n.1 et tenant du titre), 119e mondial et lui aussi inattendu à ce niveau, en trois sets (6-4, 3-6, 6-3).

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Conférence

Prince-de-Galles

Division Charles-Adams

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Boston	59	34	20	5	229	187	73
Montréal	59	30	19	10	217	190	70
Buffalo	58	25	24	9	199	222	59
Hartford	56	24	25	7	174	181	55
Québec	55	23	28	4	198	209	50

Division Lester-Patrick

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Philadelphie	56	28	22	6	192	194	62
New York Islanders	56	25	23	7	216	202	59
Pittsburgh	58	25	24	9	225	229	59
Washington	58	27	25	6	196	181	60
New Jersey	58	25	28	5	201	221	57
New York Rangers	57	22	27	8	218	210	52

Conférence

Clarence-Campbell

Division James-Norris

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Detroit	56	28	20	8	224	190	64
St. Louis	56	25	25	5	193	190	57
Chicago	58	24	29	5	205	234	53
Toronto	58	17	32	9	211	246	43
Minnesota	58	16	33	9	177	242	41

Division Connie-Smythe

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Calgary	58	34	18	6	279	217	74
Edmonton	57	31	19	7	255	199	69
Winnipeg	55	24	22	9	211	207	57
Los Angeles	60	21	34	5	226	267	47
Vancouver	58	19	32	7	200	225	45

VENDREDI, 12 FEVRIER

New Jersey 3 Detroit 4
 Calgary 3 Philadelphie 2
 New York Islanders 2 Washington 6
 Buffalo 5 Winnipeg 7
 St. Louis 3 Chicago 4
 Boston 7 Edmonton 4

SAMEDI, 13 FEVRIER

Boston 5 Vancouver 6
 Philadelphie 4 Toronto 7
 Hartford 4 Montréal 1
 Detroit 3 St. Louis 5
 Québec 7 Minnesota 3
 Pittsburgh 7 Los Angeles 5

DIMANCHE, 14 FEVRIER

New York Islanders 4 New York Rangers 4
 Calgary 4 Washington 5
 Buffalo 3 Chicago 4
 New Jersey 2 Toronto
 Vancouver à Edmonton
 Québec à Winnipeg

LUNDI, 15 FEVRIER

Hartford à Philadelphie
 Montréal à New York Rangers 13h35
 Detroit à Los Angeles

MARDI, 16 FEVRIER

Winnipeg à Québec 19h35
 Calgary à New York Islanders
 Buffalo à St. Louis

MERCREDI, 17 FEVRIER

Calgary à Rangers
 Winnipeg à Hartford
 Boston à Montréal 19h35
 Washington à New Jersey
 Detroit à Chicago
 Los Angeles au Minnesota
 Toronto à Edmonton

PITTSBURGH à VANCOUVER

Pittsburgh à Vancouver
 Islanders à Philadelphie
 Los Angeles à St-Louis
 VENDREDI, 19 FEVRIER
 Philadelphie à Buffalo
 Rangers au New Jersey
 Washington à Winnipeg
 Pittsburgh à Edmonton
 Toronto à Vancouver

LES MENEURS

Joueur	Club	B	P	Pts
Mario Lemeux	Pit	53	67	120
Wayne Gretzky	Edm	34	69	103
Denis Savard	Chi	33	67	100
Dale Hawerchuk	Win	35	58	93
Steve Yzerman	Det	44	46	90
Peter Stastny	Qué	38	50	88
Michel Goulet	Qué	30	48	78
Jimmy Carson	LA	39	37	76
Luc Robitaille	LA	35	39	74
Mark Messier	Edm	27	47	74
Jari Kurri	Edm	29	44	73
Bobby Smith	Mon	22	51	73
Mike Bullard	Cal	33	39	72
Joe Nieuwendyk	Cal	41	29	70
Hakan Loob	Cal	33	35	68
Walt Poddubny	NYR	33	35	68
Mats Naslund	Mon	19	48	67
Dino Ciccarelli	Min	27	38	65
Pat LaFontaine	NYI	33	31	64
Tony Tanti	Van	33	30	63
Kirk Müller	NJ	28	35	63
Steve Larmer	Chi	26	36	62
Gary Suter	Cal	13	49	62

LES CANADIEN

Joueur	Buts	Passes	Points
Bobby Smith	22	51	73
Mats Naslund	19	48	67
Stéphane Richer	32	22	54
Claude Lemieux	25	26	51
Chris Chelios	13	33	46
Shayne Corson	9	22	31
Mike McPhee	17	12	29

Joueur	Buts	Passes	Points
Guy Carbonneau	15	14	29
Ryan Walter	10	15	25
Brian Skrudland	8	17	25
Peter Skvoboda	6	19	25
Larry Robinson	5	18	23
Kjell Dablin	11	11	22
Sergio Momesso	6	9	15
Bob Gainey	4	8	12
Rick Green	1	8	9
Craig Ludwig	2	7	9
John Kordic	2	5	7
Mike Lalor	1	3	4
Larry Trader	1	3	4
Brian Hayward	0	1	1
Scott Sandelin	0	1	1

LES NORDIQUES

Joueur	Buts	Passes	Points
Peter Stastny	38	50	88
Michel Goulet	30	48	78
Anton Stastny	21	31	52
Alan Haworth	17	25	43
Jeff Brown	13	25	38
Gaétan Duchesne	14	18	32
Jason Lafreniere	10	18	28
Lane Lambert	8	17	25
Jeff Jackson	6	14	20
Terry Carkner	2	18	20
Tommy Albelin	2	16	18
Alain Côté	4	12	16
Mike Eagles	7	8	15
Robert Picard	3	11	14
Paul Gillis	6	7	13
Normand Rochefort	3	8	11
Randy Moller	2	8	10
Steve Finn	2	5	7
Gord Donnelly	3	3	6
Mike Hough	3	2	5
Jean-Marc Richard	2	1	3
Ken Quinney	1	1	2
Trevor Stienburg	0	1	1
Ron Tugnatt	0	1	1

LIGUE DE HOCKEY

JUNIOR MAJEUR

DU QUEBEC

Section Robert-Label

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Hull	55	34	17	4	311	239	72
St-Jean	56	32	21	3	273	231	67
Laval	54	28	24	2	283	278	58
Granby	56	20	33	3	247	298	43
Verdun	56	19	34	3	242	330	41

Section Frank-Dilio

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Chicoutimi	55	31	23	1	280	249	63
Victoriaville	55	26	24	5	232	221	57
Drummondville	56	26	27	3	265	272	55
Trois-Rivières	55	23	28	4	277	290	50
Shawinigan	54	22	30	2	299	301	46

DIMANCHE, 7 FEVRIER

Laval 5 Hull 4
 St-Jean 6 Trois-Rivières 2
 Shawinigan 4 Verdun 3
 Drummondville 2 Victoriaville 8

VENDREDI, 12 FEVRIER

Laval à Chicoutimi remis
 Hull 5 Drummondville 5
 Trois-Rivières à Shawinigan remis
 Granby 1 St-Jean 5

DIMANCHE, 13 FEVRIER

Victoriaville à Drummondville
 Hull à Granby 19h30
 St-Jean à Shawinigan
 Laval à Verdun

LUNDI, 15 FEVRIER

Victoriaville à Chicoutimi
 Verdun à Laval
 MARDI, 16 FEVRIER
 Shawinigan à Hull
 Drummondville à T-Rivières

MERCREDI, 17 FEVRIER

Trois-Rivières à Laval
 Granby à St-Jean 19h30
 JEUDI, 18 FEVRIER
 Chicoutimi à Shawinigan
 VENDREDI, 19 FEVRIER
 Chicoutimi à Drummondville
 T-Rivières à Granby 20h
 Verdun à St-Jean
 Hull à Victoriaville

DIMANCHE, 21 FEVRIER

Drummondville à Granby 19h30
 St-Jean à Hull
 Trois-Rivières à Laval
 Victoriaville à Shawinigan
 Chicoutimi à Verdun

LES MENEURS

Joueur	Club	B	P	Pts
Lefebvre, Patrice	SH	50	102	152
Lebeau, Stéphan	SH	75	71	146
Saumier, Marc	HU	48	84	132
Daniel, Maurice	CH	48	73	121
Tremblay, Patrice	CH	58	59	117
MacLean, Terry	TR	45	71	116
Guay, François	LA	46	64	110
Brunet, Benoit	HU	39	71	110
Gélinas, Martin	HU	52	57	109
Couturier, Sylvain	LA	52	47	99
Savage, Réginald	VI	53	44	97
Hurteau, Sylvain	GR	50	47	97

LES BISONS

Joueur	Buts	Passes	Points
Hurteau, Sylvain	50	47	97
Groulx, Benoit	25	61	86
Béliveau, Mathieu	22	46	68
Lacroix, Daniel	22	42	65
Bélanger, Jesse	25	34	59
Courtenay, Eddy	27	26	53
Desjardins, Eric	13	38	51

Joueur	Buts	Passes	Points
Turner, Hal	14	22	36
Quintal, Stéphane	7	14	21
Landry, P. Paul	2	19	21
Dubois, Stéphane	5	10	15
Charbonneau, D.	2	10	12
Lemay, Patrick	5	5	10
Barbe, Mario	5	4	9
Ricard, Eric	3	6	9
Therrien, Stéphane	3	6	9
Thibault, Sylvain	4	4	8
Michaud, Stéphan	2	6	8
Béland, Sylvain	2	4	6
Lapointe, Stéphane	4	1	5
Blanchard, James	0	1	1

LIGUE AMERICAINE

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Fredericton	55	32	18	5	264	207	72
Maine	58	32	20	6	215	199	72
Sherbrooke	58	32	23	3	234	175	67
Nouvelle-Écosse	55	25	25	5	216	232	57
New Haven	59	22	32	5	190	225	52
Springfield	56	21	28	7	185	212	48
Moncton	60	20	36	3	205	267	45

Section Sud

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hershey	56	37	18	3	262	196	78
Adirondack	56	30	18	8	218	188	71
Rochester	58	31	20	7	226	197	70
Binghamton	59	29	25	5	263	227	65
Newmarket	55	20	27	8	202	229	52
Utica	56	21	27	8	214	228	51
Baltimore	59	8	43	8	196	310	24

N.B. Un point est crédité au club qui perd en prolongation

VENDREDI, 12 FEVRIER

Nouvelle-Écosse 3 Moncton 4
 New Haven 1 Sherbrooke 4
 Rochester 5 Maine 4
 Binghamton 6 Springfield 4
 Hershey 6 Utica 2

SAMEDI, 13 FEVRIER

Fredericton 1 Monct

Les Canadiens semblent perdus!

Perron parle de "complaisance"

François Lemenu
NEW YORK

Le Canadien est présentement plongé dans une léthargie. La troupe de Jean Perron a perdu ses quatre derniers matchs, le dernier face aux Whalers de Hartford qui l'ont emporté 4-1, samedi soir au Forum.

Selon quelques joueurs interrogés, l'équipe serait tendue, ce qui expliquerait les difficultés des derniers jours.

"Effectivement, je crois que les joueurs sont tendus, note le gardien Brian Hayward. Nous hésitons à faire certains jeux alors que tout venait si naturellement auparavant."

Hayward ne connaît ni le pourquoi ni le comment de cette tension.

"C'est toujours difficile à expliquer, reconnaît-il. Généralement, il s'agit d'une accumulation de petites choses qui finissent par créer une situation difficile. Mais chose certaine, on ne peut identifier une cause qui soit à la source de nos problèmes."

Sans vouloir trouver des excuses au piètre rendement de l'équipe, Hayward fait valoir que la chance semble avoir changé de camp.

"Je ne me souviens pas de la dernière fois où une rondelle a frappé un de nos poteaux pour ensuite ricocher à l'extérieur. Il semble que la rondelle pénètre chaque fois dans le filet après avoir heurté un poteau", souligne le gardien du Tricolore. Celui-ci rappelle toutefois que le club a profité de cette chance au cours des 40 premiers matchs.

Les déboires se continuent

Quatrième échec de suite du Canadien

MONTREAL
PC

Les déboires du Canadien se sont poursuivis, samedi soir au Forum. Le Tricolore a subi un quatrième revers de suite, perdant cette fois 4-1 face aux Whalers de Hartford.

Les visiteurs étaient presque méconnaissables sous la gouverne de leur nouvel entraîneur, Larry Pleau. Ils en étaient d'ailleurs à une première victoire contre le Canadien en six départs cette saison. Les Whalers ont été combatifs durant 60 minutes, et le gardien Mike Liut a su repousser les attaques du Canadien.

Le Tricolore n'a pas disputé un mauvais match. Avec un peu de chance, il aurait pu créer l'égalité en troisième avant que Kevin Dineen et Paul McDermid ne marquent en fin de match.

Son jeu de puissance, en revanche, a été mauvais. Deux fois, le Canadien a profité d'un avantage de deux joueurs. Mais chaque fois l'attaque n'a pu produire.

Mike McPhee a évité le jeu blanc au Canadien. Outre Dineen et McDermid, Stewart Gavin et Lindsay Carson ont marqué pour les Whalers.

Les Whalers ont inscrit le premier but du match alors qu'ils ont "profité" d'un désavantage numérique. Gavin a en effet marqué à 4:59 pendant une pénalité à Dean Evason.

Il a profité d'une maladresse de Stéphane Richer qui, en perdant l'équilibre à la ligne bleue des Whalers, lui a permis de soutirer le disque à Bobby Smith. Une attaque à deux contre un a suivi et Gavin a visé avec précision entre les jam-

L'entraîneur Jean Perron est un peu surpris d'entendre dire que ses joueurs sont tendus. Il parle plutôt de complaisance qui se serait installée chez quelques-uns de ses joueurs. Il rappelle que l'équipe a fait peu de changements au cours des trois dernières saisons et qu'il est possible qu'une certaine lassitude se soit emparée du club.

Après le match de samedi, Larry Robinson a déclaré que le Canadien se devait de retrouver une certaine éthique de travail afin de renouer avec la victoire. Pour une fois, le défenseur semble sur la même longueur d'ondes que son entraîneur.

Hier, à l'entraînement, Perron a quand même éliminé un élément de tension qui rongé l'équipe depuis plusieurs matchs. Il n'a fait aucune allusion au jeu de puissance et n'a tenu aucun exercice dans le but de l'améliorer.

"Le jeu de puissance est un problème majeur pour les joueurs concernés, a déclaré Perron. J'ai donc décidé de les éloigner du problème et de leur permettre de relaxer un peu."

Perron a par ailleurs indiqué qu'il apportera des changements à son jeu de puissance lorsque son équipe aura raffermi sa défensive. Un joueur comme Mike McPhee pourrait ainsi avoir sa chance de jouer en avantage numérique. Mais Perron a prévenu qu'il n'était pas question de changer le rôle de certains joueurs.

"J'ai tenté l'expérience et ils étaient tout mêlés", a affirmé le pilote du Tricolore qui avait retrouvé le sourire à la veille d'affronter les Rangers de New York.

bières de Patrick Roy.

Le Canadien accusait ainsi un 15e but en situation de jeu de puissance, un sommet dans la Ligue nationale.

Tout au long de l'engagement, le jeu de puissance du Canadien a été lamentable. Richer, encore une fois, mais aussi Kjell Dahlin et Larry Robinson ont perdu le contrôle du disque sans avoir été mis en échec.

Le Canadien a même eu un avantage de deux joueurs durant 38 secondes, mais en vain.

SOMMAIRE

Première période	
1. Hartford, Gavin 6 4:59.....(dn)	
2. Montréal, McPhee 17 (Lemieux, Svoboda).....	17:26
Pénalités — Evason Hart 3:33, Gavin Hart, Corson Mtl 7:27, McPhee Mtl 7:39, Samuelsson Hart 10:00, Côté Hart 11:22, MacDermid Hart, Kordic Mtl (double min.) 14:34, Green Mtl 15:02.	
Deuxième période	
3. Hartford, Carson 5 (Samuelsson, Anderson).....	8:42
Pénalités — Gavin Hart 4:38, Dineen Hart, Robertson Hart, Carbonneau Mtl 14:17, Momesso Mtl 17:11.	
Troisième période	
4. Hartford, Dineen 19 (Carson, Evason).....	18:30
5. Hartford, MacDermid 16 (Wilson, Gavin).....	19:14
Pénalités — Lemieux Mtl 4:42, Carson Hart 7:24, Hartford banc (pur-gée par Sheehy) 8:17, Svoboda Mtl 9:31.	
Tirs au but par	
Hartford.....	10 13 6 — 29
Montréal.....	9 12 12 — 33
Gardiens — Hartford: Liut; Montréal: Roy.	
Avantages numériques — Hartford: 0-6; Montréal: 0-7.	
Arbitre — Newell; Juges de lignes — Scapinello, Vines.	
Assistance.....	17,513.



Dale Hawerchuk, surveillé ici par Dale Tucker et Bob Halkidis des Sabres, a connu un fort match samedi soir, dans la victoire de 7-5 des Jets sur les Sabres de Buffalo.
photo Presse Canadienne

Sept points pour Lemieux

INGLEWOOD, Californie
AP

Mario Lemieux a marqué un but et en a préparé six autres pour établir un record d'équipe avec une récolte de sept points, samedi soir, lorsque les Penguins de Pittsburgh ont vaincu les Kings de Los Angeles au compte de 7-5.

Lemieux a marqué son 53e but de la saison à la première pé-

riode, pendant un avantage numérique de deux hommes des Penguins.

Les six passes de Lemieux égalent de plus un record d'équipe, établi par Ron Stackhouse le 8 mars 1975, contre Philadelphie. Lemieux partageait également avec cinq autres joueurs, dont Stackhouse, l'ancienne marque des Penguins pour le plus de points dans un match, soit six.

Un gros match pour Québec

BLOOMINGTON
PC

Profitant des largesses du gardien Kari Takko et jouant avec intensité pendant 60 minutes, les Nordiques ont facilement défait les North Stars du Minnesota, samedi, l'emportant 7-3 au Metropolitan Sports Center de Bloomington.

Sept joueurs différents ont marqué pour les hommes de Ron Lapointe soit Normand Rochefort, Gaétan Duchesne, Alan Haworth, Randy Moller, Jeff Brown, Peter Stastny et Lane Lambert. La réplique est venue de Brian Bellows, Moe Mantha et Neil Broten.

La rencontre a été marquée par le 13e but en saison de Jeff Brown, ce qui égale un record d'équipe chez les défenseurs des Nordiques pour le plus grand nombre de buts comptés en une saison. La marque avait été éditée par Mario Marois.

La troisième période a débuté par une avalanche de buts alors que les deux équipes ont marqué quatre fois en un peu plus de deux minutes et demie.

Auteur du sixième but des Nordiques, en plus de récolter quatre mentions d'assistance, le capitaine Peter Stastny s'est avéré la grande étoile de ce match.

Le grand Slovaque était heureux de ce triomphe après la défaite de Los Angeles. "Nous avons joué avec discipline. Pour une fois, nous n'avons pas joué en fonction de préserver une avance. Même si les North Stars marquaient et se rapprochaient de nous à la troisième période, nous n'avons pas cessé de forcer le jeu. C'est une chose que nous ne faisons pas. Il faudra continuer de la sorte", a-t-il signifié.

Pour sa part, le défenseur Jeff Brown, qui a égalé la marque de Mario Marois établie en 1983-84, en inscrivant son 13e cette saison, s'est dit fort surpris de cette marque. "Je ne savais réellement pas qu'il s'agissait d'une marque d'équipe. Je suis content mais ce qui importe le plus, c'est de retrouver le chemin de la victoire. Ce fut un match offensif qui devrait donner confiance à plusieurs joueurs au sein de l'équipe", a reconnu le grand défenseur.

Stéphane Quintal et Mladenovic à Hull

Les Bisons et la tradition!

GRANBY



Gaétan Roy

Les Bisons ont troqué le défenseur de 19 ans Stéphane Quintal et le gardien de 18 ans Alan Mladenovic aux Olympiques de Hull, hier, quelques minutes seulement avant l'heure limite des transactions, en échange du gardien de 18 ans André Racicot jr et du deuxième choix des Olympiques au repêchage du mois de mai prochain.

Tous ces joueurs étaient en uniforme hier soir pour la rencontre des Olympiques au Palais des sports granbyen.

La tradition est donc maintenue; en effet, les Bisons effectuent souvent une transaction majeure lors de la dernière journée des échanges. L'an dernier, les Granbyens avaient mis la main sur Everett Sanipass et Francis Breault. Il y a deux ans, ils envoyaient Martin Simard à Hull. On se souvient également de l'échange de Stéphane Richer à Chicoutimi.

"Nous venons de nous renforcer dans les buts pour deux ans et nous avons pensé à l'avenir avec ce choix de deuxième ronde, a dit l'entraîneur des Bisons, Réal Paiement, tout en affirmant qu'il n'y avait pas de considération future attachée à l'échange.

Nous nous aidons tout de suite et pour l'an prochain tandis qu'avec Stéphane (Quintal), nous nous aidions tout de suite uniquement".

Quintal, un choix de première ronde des Bruins de Boston au dernier repêchage de la LNH, a raté toute la première moitié de saison en raison d'une hernie à l'aîne. Il a amassé 21 points en 23 matches avec les Bisons cette saison. Quant à Mladenovic, il présente une moyenne de 5.28 buts accordés par match. Il a participé à 20 matches (796 minutes).

Pour sa part, André Racicot en sera à sa troisième équipe cette saison dans la LHJMQ. Il a débuté la saison avec les Tigres de Victoriaville où il faisait la pluie et le beau temps lors des premiers mois du calendrier. Une blessure l'a ralenti et il a ensuite été échangé aux Olympiques en échange de... Stephen McIntyre, maintenant avec les Bisons.

En 22 présences (1,157 minutes) devant les filets cette année, il présente une moyenne de 3.68, avec 14 victoires, cinq défaites et une nulle.

"Je ne crois pas que nous nous sommes trop affaiblis pour le dernier droit de la saison menant aux séries éliminatoires. Je vais donner une grosse chance à André Racicot. Il maintient une excellente moyenne. C'est vrai que Victoriaville et Hull ont de solides équipes en défensive, mais nous pouvons également bien nous débrouiller", note Paiement.

"Nous perdons un premier choix de la LNH en Quintal, mais avec la présence d'Eric Desjardins, nous pouvions nous per-

mettre ce geste, surtout que nous sommes expérimentés à la ligne bleue. Un bon gardien représente environ la moitié d'une équipe. Si Racicot est "hot" et qu'il pousse James Blanchard à se surpasser lui aussi, je crois que nous venons d'améliorer nos chances d'aller plus loin dans les séries éliminatoires", indique l'entraîneur granbyen.

Les Bisons pourront compter sur quatre choix dans les trois premières rondes au prochain repêchage. Si la saison prenait fin aujourd'hui, les Bisons auraient le troisième choix, le 13e, le 20e (celui de Hull) et le 23e.

Racicot bouleversé

André Racicot avoue que la nouvelle de la transaction l'a secoué, bouleversé même.

"Je ne m'y attendais pas du tout, a-t-il dit. Je pensais terminer ma carrière junior à Hull. Cela a bouleversé mes idées. C'est particulièrement dur parce que c'est la deuxième fois que je suis échangé en quelques mois. C'est comme si je n'étais pas assez bon. Pourtant, je n'ai pas de problème de comportement".

Racicot est natif de Rouyn. Le portier de 5'11" et 150 livres a joué son hockey mineur avec (et contre) Eric Desjardins et Pierre Turgeon.

"Granby, ce sera comme Hull pour moi. Je tenterai de jouer le plus souvent possible et de gagner régulièrement. Je vais faire mon possible pour aider l'équipe à participer aux séries", lance Racicot.



Photo Alain Dion

Stéphane Quintal a fait ses valises et il quittera aujourd'hui sa maison de pension granbyenne où il habite depuis trois ans, celle de Mme Annette Dupuis.

Sherbrooke, Montréal et Québec champions à St-Césaire

Tournoi de hockey féminin

André Bilodeau

GRANBY

Sherbrooke, les Jets de Montréal et le Sabot d'Or de Québec ont remporté les honneurs du Championnat provincial de hockey féminin disputé en fin de semaine à St-Césaire.

Par sa victoire de 5-3 sur Carlton de Montréal en classe A, Sherbrooke reprend le titre qu'elle avait perdu l'an dernier face à cette même formation de Carlton, et se mérite le droit de participer au Championnat canadien qui se déroulera du 16 au 21 mars à Burlington, Ontario.

Nathalie Picard, deux buts et une assistance, et Dominique Giroux, un but et deux aides, ont mené la charge de la formation gagnante qui a aussi vu trois de ses joueuses récolter des honneurs individuels, soit Manon Chabot, comme joueuse la plus utile à son équipe, Edith Deslandes, meilleure compteuse, et Lise Marier, meilleure cerbère, titre qu'elle partage avec la gardienne du Carlton.

Les Jets de Montréal ont remporté le titre de la classe

BB, en vertu d'un gain serré de 3-1 sur les Ice Pickles de Contrecoeur.

La joueuse par excellence de la classe BB, Danielle Goyette a sonné la charge avec un double, en plus d'une aide, Nathalie Charland complétant le pointage.

Outre Goyette, ont aussi été honorées Nadia Verilli, de la formation Jormic, en tant que meilleure pointeuse, et Gisèle Prentergast de Granby comme meilleure cerbère.

Concernant la troupe granbyenne, soulignons qu'elle a remporté ses deux premières rencontres, 3-2 contre l'Université Laval, et 4-1 contre les Jets, avant de s'incliner 2-1 contre les Ice Pickles.

Finalement, victoire dans la classe B, du Sabot d'Or de Québec 6-1 contre Casa Georges de Montréal, grâce à une excellente performance de trois buts et deux aides de Dominique Lortie qui a été choisie comme meilleure compteuse de sa classe. Ses coéquipières, Céline Côté et Lucie Roy, ont été sélectionnées respectivement joueuse la plus utile et meilleure gardienne de but.

Ils le prennent mal

Gaétan Roy

GRANBY

Stéphane Quintal et Alan Mladenovic ont mal accepté la nouvelle de la transaction qui les a fait passer aux Olympiques de Hull, hier. Ils ont même été passablement amers.

"J'avais beau m'y attendre puisqu'il en était question depuis longtemps, mais cela m'a fait mal lorsque Réal m'a annoncé la nouvelle", soulignait Quintal, alors qu'il préparait ses valises. Cela me fait quelque chose de quitter Granby où j'ai passé les trois dernières saisons. C'est la première fois que je suis échangé depuis le niveau... atome C".

Même s'il a conservé son sens de l'humour, Quintal n'en était pas moins triste de

quitter la maison de pension où il habite depuis trois ans, chez Annette Dupuis. Quintal avait été un choix de troisième ronde des Bisons et de Georges Larivière en 1985.

L'échange en elle-même ne plaît pas à Quintal. "Je ne vaut pas cher, a d'abord lancé le grand défenseur. Racicot n'a pas encore fait ses preuves. Je ne sais pas si je m'évalue mal, mais je ne trouve pas que les Bisons ont eu tellement pour Mladenovic et moi".

Du bon côté, Quintal sait que la transaction lui permettra de jouer plus longtemps. "Nous devrions aller jusqu'à la Coupe Memorial", termine-t-il.

Alan Mladenovic avoue pour sa part qu'il a fort mal accepté l'échange.

"J'aimais bien Granby, dit-il. C'est peut-être pour mon bien, mais je comprends mal la transaction. Je peux faire le job aussi bien que n'importe qui dans la ligue, aussi bien que Racicot. Je ne m'attendais pas du tout à cela et je me préparais surtout en vue de la saison prochaine".

Mladenovic considère qu'il n'a pas réellement eu sa chance avec les Bisons. "Je ne crois pas avoir mal fait lorsque j'ai été utilisé. James Blanchard n'a rien cassé, par exemple lors du dernier match à Verdun, et moi je restais au bout du banc. J'aurais probablement eu les mêmes victoires que lui si j'avais été utilisé".

Mladenovic ne s'est pas dit déçu de partir pour Hull, mais il ne connaît pas les plans de ses nouveaux patrons.

Les Bisons ratent une autre chance

Gaétan Roy

GRANBY

Les Bisons ont perdu une avance de 4-1 dans la deuxième moitié du match et ils se sont inclinés 5-4 après seulement 14 secondes de prolongation devant les Olympiques de Hull et leur nouveau défenseur Stéphane Quintal, hier soir en présence de 1,191 amateurs au Palais des sports.

Les hommes de Réal Paiement ont donc raté leur retour devant leurs partisans, eux qui avaient disputé leurs cinq derniers matches sur la route.

Il s'agissait d'un troisième échec d'affilée pour les Granbyens, qui ont cependant conservé leurs deux points de priorité sur Verdun en quatrième place de la division LeBel. Verdun a perdu 7-5 devant Laval.

Les Granbyens avaient remporté leurs

quatre dernières joutes au Palais des sports.

Dans la foule, le sujet de conversation tournait inévitablement autour de la transaction de la journée. Et, selon les premières réactions, l'échange envoyant Stéphane Quintal et Alan Mladenovic à Hull contre le gardien André Racicot et le deuxième choix des Olympiques au prochain repêchage ne fait pas l'unanimité, loin de là. L'entraîneur Alain Vigneault, de Hull, a utilisé Quintal très souvent hier.

Pour revenir au match, Hull a dominé 39 contre 21 au chapitre des tirs et James Blanchard a bien paru. Mathieu Béliveau, avec un but et deux aides, Eric Desjardins, Hal Turner et Jesse Bélanger ont marqué pour les Granbyens.

Ed Courtenay et Sylvain Hurteau ont fourni deux passes chacun. Hurteau s'est arrêté à

99 points depuis le début de sa campagne.

Notons que Benoit Groulx n'a pas joué. Il ne se sentait pas très bien et il devrait être

ques, eux qui n'ont pas besoin de cadeau. Dans l'ensemble, nous n'avons pas mal joué", a précisé l'entraîneur Réal Paiement.

Matteau a fait dévier son tir derrière James Blanchard lors d'une supériorité numérique.

Mathieu Béliveau a nivelé les chances dans la neuvième minute lorsqu'il a très habilement déjoué Jason Glickman.

Dans la période médiane, les Bisons ont pris une avance de 4-1 mais les visiteurs ont réduit l'écart à 4-3.

Eric Desjardins et Hal Turner ont profité de deux avantages numériques, le premier cinq secondes après son début et le second après 19 secondes de supériorité.

Jesse Bélanger a ensuite réussi un très beau but, déjouant un défenseur, puis touchant le poteau avant de prendre le deuxième retour pour toucher le coin supé-

rieur. Ken McDermid et Kelley Nester, ce dernier alors qu'il restait seulement huit secondes à la période médiane, ont réduit l'avance granbyenne à seulement un filet.

Nester est revenu à la charge avec le seul but du troisième tiers dans la cinquième minute, celui qui poussait le match en prolongation.



Quintal va vite

Le premier vingt a pris fin avec une égalité de 1-1 même si les Olympiques ont doublé les Bisons au chapitre des tirs, 10 contre cinq.

Stéphane Quintal n'a pas mis de temps à obtenir son premier point dans son nouvel uniforme lorsque Stéphane

opéré d'ici mercredi pour l'ablation des amygdales à l'hôpital Ste-Justine de Montréal.

"Je suis déçu parce que nous aurions pu connaître un meilleur sort. Nous avons perdu les batailles le long des bandes mais ce qui est pire, c'est que nous avons donné la plupart des buts aux Olympi-

Stéphane Litjens des Jets de Farnham fait des siennes

Acton Vale champion à Richmond

André Bilodeau

GRANBY

Stéphane Litjens de Farnham est en train d'en faire voir de toutes les couleurs à ses adversaires au Tournoi national midget d'Acton Vale.

Avant la rencontre d'hier soir qui opposait Farnham à Thetford, dont l'heure de tombée nous empêche de publier le résultat, le jeune Litjens avait marqué un impressionnant total de sept buts en deux rencontres.

Samedi matin, lors d'une victoire facile de 8-4 des siens sur Lotbinière, Litjens a enfilé quatre buts tout en se faisant complice de deux autres, puis hier dimanche, il menait Farnham à un gain de 6-3 sur St-Romuald, avec trois buts.

Serge Falcon, Patrick Lanoue, Paul-André Messier et Patrick Leduc ont aussi compté pour les Jets, samedi, tandis que Patrick Lague, en plus de trois aides, Jean Desautels et Paul-André Messier en faisaient autant hier.

Les Vics de Granby, dans le AA, ont quant à eux subi un cuisant revers de 8-3 face aux Cataractes de la Mauricie. Daniel Couture, deux fois, et Martin Forand ont assuré la faible riposte granbyenne.

Finalement, les Lions d'Acton Vale ont disposé, samedi, des Olympiques de Shawinigan, 4-2, sur des buts de Pascal Goulet, deux fois, Sébastien Fournier et Stéphane Chagnon.

A Bedford

Pendant ce temps, dans la classe CC, les Jets de Farnham ont entrepris de brillante façon leur participation au Tournoi provincial bantam de Bedford en remportant leurs deux premiers affrontements.

Samedi, une solide performance du cerbère Patrick Bourdeau et un but chacun de Patrick Allard et Pierre Dufour ont propulsé les Jets à un gain de 2-0 sur les Cyclones de Joliette.

Puis à leur seconde rencontre, disputée cette fois hier, les Farnhamiens ont disposé des Braves de Lakeshore 5-3 grâce entre autres à un truc du chapeau de Michel Fortin et à un but chacun de Sylvain

Boulay et André Beauséjour.

Par ailleurs, dans la classe C, la formation locale, Bedford International, a vaincu les Intrépides de Cowansville 6-4 sur des buts de Simon Gnocchini (2), Justin Realsse, Robert Pokolic, Tony Demers et Simon Renaud. Frédéric et Sébastien Couture, James Perry et Jacques Plante ont répliqué pour Cowansville.

Finalement dans une autre rencontre impliquant une formation régionale, victoire de St-Paul d'Abbotsford 5-4 sur Ste-Martine, dans la classe C.

A Richmond

Deux formations de la région ont impressionné hier au Tournoi national de Richmond, où avait lieu la ronde finale.

D'abord, les Optimistes d'Acton Vale ont remporté les honneurs de la classe CC Invitation quand ils ont disposé de la formation d'Edgewood, Rhode Island 5-3. Sébastien Ferland et Yannick Babineau, deux buts chacun, et Stéphane Langevin, un but et trois aides, ont percé la muraille adverse.

Puis, les Jets de Farnham ont perdu l'ultime match de la catégorie CC, 4-2 contre Pointe-Lévy, Benoît Poutre et Pascal Duhamel marquant les deux seuls filets des perdants.

Autres tournois

Par ailleurs au Tournoi provincial bantam de Rimouski, les Maroons de Waterloo ont subi une troisième défaite consécutive, samedi quand ils se sont inclinés 4-3 face à une formation de la ville-hôtesse.

Sylvain Roy, Christian Cook et Jocelyn Roy ont marqué pour les Maroons qui avaient subi précédemment des revers de 9-0 contre Magog, jeudi, et de 2-1 contre Montmagny, vendredi.

Les Vics de Granby ont entrepris par une victoire de 3-2 leur participation au Tournoi national bantam de Montréal-Est, sur deux buts de Dominique Fontaine et d'un filet de Daniel Lusignan.

A East Angus, défaite en semi-finale de la classe pee-wee C des Matadors de Waterloo, 3-2 contre l'ESR d'East Angus. Patrick Gallagher et Alfred Marshall ont touché la cible pour Waterloo.

Revers des Nordiques

WINNIPEG
PC

Les Jets de Winnipeg ont prolongé à six leur série de parties sans défaite en prenant la mesure des Nordiques au compte de 3-2, hier soir, au Winnipeg Arena devant moins de 12 000 spectateurs.

Les Nordiques terminent donc leur voyage à l'étranger avec une fiche d'une victoire et deux défaites. Ils recevront demain ces mêmes Jets au Colisée.

Olausson, Hawerchuck et Ellet ont marqué pour les vainqueurs, la réplique venant de Haworth et d'Anton Stastny.

Les gardiens Brunetta et Berthiaume ont volé la vedette en troisième période. Tour à tour, ils ont bloqué des tirs dangereux provenant de tous les angles.

SOMMAIRE

Première période

1. Hull, Stéphane Matteau (15) (Quintal S. Shank D.) 7:20
2. Granby, Mathieu Béliveau (23) (Charbonneau D. Courtenay E.)... 8:51
Pénalités - Shank Hul 3:04, Landry Gby 6:56, Turner Gby 18:04.

Deuxième période

3. Granby, Eric Desjardins (14) (Béliveau M. Hurteau S.) 1:02
4. Granby, Hal Turner (15) (Courtenay E. Béliveau M.) 5:32
5. Granby, Jesse Bélanger (26) (Hurteau S.) 10:01
6. Hull, Ken MacDermid (10) (Dupuis G.) 13:35
7. Hull, Kelly Nester (34) (Matteau S. Shank D.) 19:52
Pénalités - Russell Hul 0:57, Saumier Hul 5:13, Saumier Hul inconduite 5:32, Shank Hul 6:05, Lacroix Gby 7:42.

Troisième période

8. Hull: Kelley Nester 35 (McDermid, Hohenberger) 4:19
Pénalités: Lacroix G et Shank H 11:49, Shank H et Barbe G 15:31.

Prolongation

9. Hull: Cam Russell 6 (Saumier, Gélinas) 0:14
Pénalité: aucune.

Tirs aux buts
Hull 10 14 14 1 - 39
Granby 5 11 5 0 - 21
Gardiens: Jason Glickman, Hull; James Blanchard, Granby.

Assistance: 1,191.

Une coûteuse défaite des Inouk

Gaétan Roy

GRANBY

Les Inouk du basket du Cégep de Granby ont subi un revers de 70-64 devant les Volontaires de Sherbrooke, vendredi soir au collège de la rue St-Jacques.

Ce troisième échec des hommes de Brian Flann en saison régulière (le deuxième devant Sherbrooke), contre huit victoires, pourrait s'avérer fort coûteux, au niveau du classement final et en ce qui concerne les blessés.

Chez les blessés d'abord, Frédéric Bonin a aggravé une blessure au genou qui l'avait tenu à l'écart pendant toute la première moitié du calendrier. C'est pendant la période de réchauffement que Bonin a dû lancer la serviette. Puis, alors qu'il n'y avait que trois minutes de jouer, l'un des piliers des Inouk, Gino Ottavi a dû mettre fin à

son match en raison d'une blessure à la cheville.

Devant cette situation, les Sherbrookoïses ont fait jouer tous leurs joueurs et ont terminé le match en force. D'ailleurs, les Granbyens ont mené presque tout le long du match par une faible marge, mais les Volontaires ont pris les devants pour de bon alors qu'il restait environ sept minutes à jouer.

Avec ce résultat, Inouk et Volontaires se retrouvent sur un pied d'égalité en première place, Granby ayant encore deux matches à disputer et Sherbrooke trois. Si les deux clubs terminent avec des vic-

toires d'ici la fin de la saison, Sherbrooke sera déclaré champion en raison des deux gains contre les Inouk. C'est donc dire que Les Granbyens devront compter sur les formations qui affronteront Sherbrooke pour espérer terminer en tête.

Dans la défaite, Daniel Dumoulin a fourni 20 points tandis que Paul Van Doorn en a ajouté 14 et René Thériault en a enfilé 13. Pour Sherbrooke, c'est Jean-Claude Pichon qui a fait le plus de dommage avec 25 points.

Vendredi prochain, les Inouk visiteront le collège St. Lawrence à Québec.

HOCKEY

LHJMQ

V'Ville 3 Dr'ville 10
St-Jean 3 Shawinigan 6
Laval 7 Verdun 5
LNH
Islanders 4 Rangers 4
Calgary 4 Washington 5
Buffalo 3 Chicago 4
New Jersey 7 Toronto 2
Vancouver 5 Edmonton 4 (3e)
LAH
Newmarker 2 Sherbrooke 1
Moncton 4 N.-Écosse 3



Mobilier de chambre (9 mcx)*



**GRAND SOLDE
"REMUE-MÉNAGE"**

**ACHAT EN FÉVRIER
LIVRAISON EN JUILLET
PAIEMENT EN OCTOBRE***



miroir en sus.



Salle à dîner
table et 4 chaises
(bahut en sus)



2 causeuses "Softouch"



**Ensemble
3 pièces**

2595\$

seulement

Depôt minimum requis. Aucun intérêt si payé au complet avant le 12 octobre 1988. Valable sur crédit approuvé seulement.

24 LA VOIX DE L'EST — LUNDI 15 FÉVRIER 1988

MEUBLES

GEMO



Carte de crédit
MEUBLES GEMO
disponible

466, rue Hôtel de Ville
Farnham
293-5900

727, rue
Cowie, Granby
378-6209 — 378-9300

L17523